

# Montpellier

## Votre ville

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

N° 102 OCTOBRE 1987



## Le 3<sup>ème</sup> âge à Montpellier: Une belle vitalité!

Vivre pleinement sa retraite, à Montpellier, c'est possible. Avec tous les services que la municipalité a mis en place, chacun dispose d'une palette d'aides et d'activités très complète.

Gratuité des transports urbains, université du 3<sup>e</sup> âge, loisirs avec l'âge d'Or, aide sociale, portage des repas à domicile, animation culturelle: Montpellier n'oublie personne.



5 septembre, pose de la première pierre de la Résidence-Foyer « LA CARRIERA ». Ouverture octobre 1988.



### SOMMAIRE

Page 2	Conseil Municipal du 18 septembre
Page 3	Editorial : le Conseil Municipal unanime a condamné les propos de M. Le Pen
Page 4	Actualité
Page 5	Equipement : le parking Gambetta est ouvert
Page 6	La sélection culturelle du mois
Page 7	Concertation : mise en place d'une commission « Montpellier au quotidien » Economie d'énergie
Page 9	Sport : Albert Rust Place aux Sports : calendrier saison 1987-88
Pages 11 à 14	Dossier : dynamisme et solidarité pour le 3 <sup>e</sup> âge
Page 15	Lancement de la télé locale
Page 17	Economie : 4 500 emplois supplémentaires dans le District en deux ans
Pages 19-20-21	Spécial Technopole
Page 23	Culture : le rideau se lève

# CONSEIL MUNICIPAL du vendredi 18 septembre

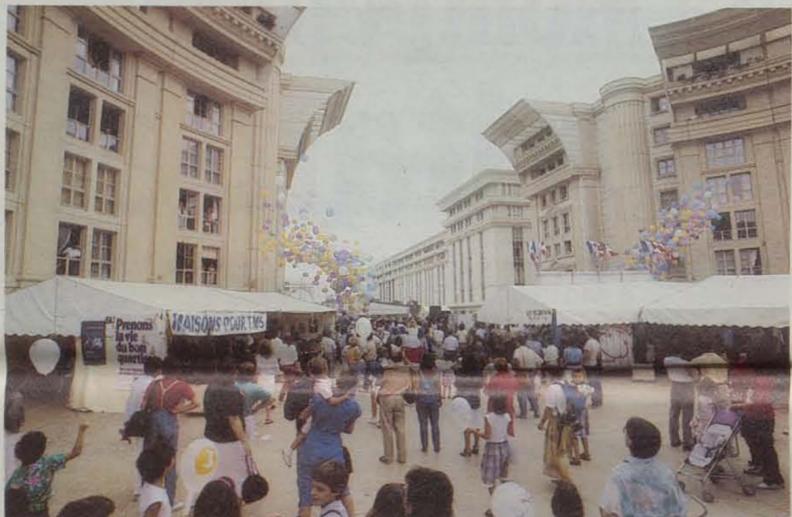
- 1bis - Vœu du Conseil Municipal à propos des déclarations de M. Le Pen au Grand Jury RTL Le Monde.
- 2 - Acquisition et mise en service d'une centrifugeuse à la station d'épuration de la CERÉIREDE. Appel d'offre. Demande d'aide financière à l'Agence du Bassin.
- 3 - Participation de la Ville au financement de l'immeuble le Nombre d'Or. Avenant n° 1 à la convention Ville/SHEMC.
- 4 - Barème d'évaluation de la valeur des arbres.

- 11 - Dénomination des voies, quartiers de Montpellier Centre, sous-quartiers Antigone (voir encadré).
- 12 - Dissimulation des réseaux EDF. Dotation spéciale. Sites.
- 13 - Application du droit de préemption « renforcé » dans le Centre Historique.
- 14 - Délégation à l'OPAC de l'exercice du droit de préemption pour les déclarations d'intention d'aliéner suivants : Costes 8, rue des Tilleuls, Alibert 39, Cité Molière, Laborite 6,

- 21 - Foncier : vente à la Ville de la propriété EYVRARD, Rte de Mauguio.
- 22 - Convention d'acquisition Ville/SERM. Secteur « Lotissement Richter ».
- 23 - Hôtel de Ville. Travaux d'économie d'énergie. Gestion technique centralisée. Appel d'offres.
- 24 - Vente Ville/POMIER immeuble 70, Route de Toulouse.
- 26 - Maison Pour Tous Chamberte-Paul Valéry. Maîtrise d'œuvre. Appel à candidature. Désignation des

- nelle en un seul service. Coût 500 000 F.
- 39 - Rue Haguenot. Réfection de la voirie. Appel d'offres. Coût 1 250 000 F.
- 40 - Rue de la Roqueturière. Réseaux EP et EU. Coût 732 853,49 F.
- 41 - Signalisation horizontale. Marquage de la chaussée sur l'ensemble du réseau voirie. Marché par appel d'offres.
- 42 - SERM. Acquisition foncière de la zone du Pont du Lez. Emprunt de 7 000 000 F. Garantie de la Ville.
- 43 - SERM. Acquisition des terrains du secteur lotissement Richter. Emprunt de 10 000 000 F. Garantie de la Ville.
- 44 - Sports : exonération de la taxe sur les spectacles. Matches Montpellier Rugby Club contre US Dax et Biarritz Olympique.
- 46 - Programme d'aménagement d'ensemble : instauration.
- 47 - Zac de la Croix d'Argent. Propriété HATT. Parc de Trifontaine.
- 48 - Zac du Lac des Garrigues. Dossier de création. Réalisation.
- 49 - Candidature de la Ville de Montpellier aux Jeux Méditerranéens 1993 ou 1995.
- 50 - Subvention pour Eurocréation lors de la 2<sup>e</sup> Biennale de Barcelone.
- 51 - Travaux d'investissement dans les écoles. Demande de subvention au Conseil Général.
- 52 - Centre Hospitalier Régional : acquisition d'un ter-

- rain jouxtant l'hôpital Lapeyronie. Emprunt de 10 800 000 F. Garantie de la Ville.
- 53 - Résorption de l'habitat insalubre. Cité Fulcrand. Cité Washington.
- 54 - Désignation du concessionnaire du bar-restaurant de Grammont.
- 56 - OPAC. Aménagement d'un commerce Résidence Zuccarelli. Emprunt de 250 000 F. Garantie de la Ville.
- 57 - OPAC. Financement de 100 logements Costebelle. Emprunt de 38 000 000 F. Garantie complémentaire de la Ville.
- 58 - OPAC. Réalisation de 11 logements PLA Zac de Tournezy. Emprunt de 5 780 000 F. Garantie de la Ville.
- 59 - OPAC. Renégociation de l'emprunt relatif à l'amélioration de la Cité Astruc. Emprunt de 10 618 200 F. Garantie de la Ville.
- 60 - OPAC. Renégociation de l'emprunt du Centre Commercial La Pompignane. Emprunt de 209 000 F. Garantie de la Ville.
- 61 - OPAC. Renégociation des emprunts réalisés à diverses résidences à Montpellier. Emprunt de 6 355 000 F. Garantie de la Ville.
- 62 - OPAC. Renégociation des emprunts relatifs à diverses résidences à Montpellier. Emprunt de 1 357 000 F. Garantie de la Ville à concurrence de 92,69 % du capital emprunté.
- 63 - Personnel Municipal. Programmes Locaux d'Insertion des Femmes Isolées (P.L.I.F.). Conventions.



Un nouveau lieu prestigieux pour la Foire aux Associations : Antigone !

- 5 - Celleneuve. Opération OPAC acquisition Espinas pour réhabilitation dans le secteur de l'église.
- 6 - Celleneuve. Travaux d'aménagement 2<sup>e</sup> tranche. Rue de la Croix, Place de l'église.
- 7 - Centres Aérés Municipaux. Aides aux familles : la Ville de Montpellier apporte une aide personnalisée aux familles dont les enfants fréquentent les Centres Aérés Municipaux gérés par l'association des Amis de l'École Laïque (Bionne, Grammont) et celle des Francs et Franches Camarades de l'Hérault (Maguelonne). Pour le 2<sup>e</sup> trimestre 87, la Ville verse aux associations pré-citées Bionne-Grammont : 337 045 F, Maguelonne : 91 410 F.
- 8 - Centre Culturel Montpellierain. 7, Allée de Bosserville : bail emphytéotique.
- 9 - Contrat Ville de Montpellier/SMTU pour l'affermage des parcs de stationnement à la Paillade : Champ de Foire, Pl. R. Schuman et Av. d'Heidelberg. Ces parkings seront gardés les jours de match de football.
- 10 - Création d'un bassin de retenue au lieu dit Mas de Perette. Appel d'offres.

- rue du Louvain. Delage 8, rue René Cassin. Hannebert 19, rue Fontaine. St-Berthomieu. Seveyrac et Dieudonné 11, rue Georges. Ubéda 5, rue Concorde et 9, rue Georges. Tailand 30, rue de l'Université.
- 15 - Enquête publique sur l'installation et l'exploitation par la Société Campogaz d'un dépôt de gaz combustible liquéfié à Saint-Jean-de-Védas, Z.I. de la Lauze. Parcelle n° 1650.
- 16 - Entretien des voiries, réseaux divers, signalisation, maintenance. Marché SOMEL. Avenant n° 2. 600 000 F.
- 17 - Expropriation Dangeville.
- 18 - Foncier : copropriété « Le Saint-Michel », servitude de passage, canalisation d'eau usées. Cession gratuite.
- 19 - Foncier : création d'une voie de liaison entre l'Av. de Maurin et la Rue de la Marqueroise. Cession M<sup>me</sup> Duclaux.
- 20 - Foncier : opération immobilière « Les Saules », Av. du Père Soulas. Cession à la S.A. SODELOR.

- membres de la Commission.
- 27 - Marché avec la Société « GRUAU Construction » par l'acquisition d'un autocar personnalisé.
- 28 - OPAC : construction de logements locatifs quartier des Beaux-Arts. Garantie de la Ville aux emprunts : 23 logements (9 200 000 F) 27 logements (10 290 000 F) 30 logements (12 230 000 F).
- 31 - Parc Euromédecine. Cession parcelle n° 267.
- 32 - Directeur Administrateur de l'Opéra. Avenant au contrat de travail.
- 33 - Personnel municipal. Logement de fonction. Modification.
- 34 - Personnel municipal. Plan de formation. Prestation de services. Enseignants. Convention.
- 35 - La Paillade : réfection de trottoirs. Rues d'Uppsala, La Haye, Oxford, Saragosse (1988), Barcelone, Leyde, Bologne. Coût 660 000 F.
- 36 - Contrat de gestion. Réseau de vidéocommunication de Montpellier.
- 37 - Extension du restaurant scolaire Estanove qui pourra accueillir 220 enfants des écoles primaire et mater-

## UNE IDENTITE POUR LES VOIES D'ANTIGONE

Dans le cadre du plan de jalonnement de la Ville, diverses rues desservant la Zac d'Antigone viennent d'être baptisées :

- Place d'Olympie, le carrefour public en cours d'aménagement au débouché des rues Michelet, Jeanne d'Arc, Bayard et de l'Allée du Nouveau Monde, la dénomination de ce carrefour névralgique donnera un tenant et un aboutissant à toutes les voies qui y convergent.
- Les quatre voies privées de desserte interne des résidences en construction entre l'avenue Jean Mermoz, la rue Léon Blum, l'avenue de l'Aéroport International et le carrefour de l'Aéroport : Allée de Delphes, Rue d'Athènes, Allée de Mycènes, Rue de l'Acropole sur son tracé entre l'Avenue Jean Mermoz et l'Avenue du Pont Juvénal.
- Les deux voies privées qui desserviront la zone comprise entre la Rue Léon Blum, la Rue Dom Bosco, l'Avenue du Pont Juvénal, la voie sur berge, le carrefour de l'Aéroport et le boulevard de l'Aéroport International :
  - Avenue Jacques Cartier 1494-1554, sur son tracé entre l'Allée du Nouveau Monde et l'Avenue du Pont Juvénal,
  - Avenue du Centre International d'Affaires, sur son tracé entre le carrefour de l'Aéroport et l'Avenue du Pont Juvénal.
- La voie publique sur berge sur son tracé entre le Chemin de Moularès et le Carrefour de l'Aéroport : Avenue du Piree.
- La partie privée de la ZAC comprise entre le Port Juvénal et la rive du Lez : Esplanade de l'Europe.

# LE CONSEIL MUNICIPAL\*

## quasi-unanime a condamné les propos de Le Pen

**L**e 13 septembre, M. Le Pen, au cours de l'émission *Le Grand Jury RTL - Le Monde*, a assimilé la mort de 6 millions de juifs et de 1 million de tziganes dans les chambres à gaz à un point de détail de l'histoire de la deuxième guerre mondiale.

Ensuite, confronté au problème de l'existence ou non des chambres à gaz, il a indirectement conforté les thèses révisionnistes de Faurisson et autres, niant l'existence de ces chambres en expliquant que c'était un point d'histoire en discussion, affectant par là-même de ne pas considérer comme véritablement établie l'existence des chambres à gaz.

En tant qu'homme et citoyen, je suis profondément ému, choqué et indigné par une telle déclaration qui heurte gravement le respect des droits de l'homme, la liberté de conscience, la vérité historique et va à l'encontre du rejet du racisme, toutes valeurs auxquelles je suis passionnément attaché.

En tant que Maire, et Premier Magistrat responsable de la Ville, je ne peux que réagir face à de tels propos : Montpellier se souvient qu'elle fut l'une des premières capitales de la Résistance avec l'armée secrète. Récemment, le Conseil Municipal a honoré M. Raymond Chauiac, grande figure de la Résistance de Montpellier. Les rues de la Ville portent la trace émouvante de Jean Moulin. Le premier congrès clandestin des étudiants juifs pour décider la Résistance armée contre la barbarie et l'occupant nazie s'est déroulé à Montpellier. Montpellier garde aussi fièrement en mémoire le sacrifice de nombreux Montpelliérains condamnés, déportés, tués.

Le 5 juin 1987, au cours du procès Barbie, nous avons projeté devant 2 000 écoliers au Zénith, le film « Nuit et Brouillard » présenté par M<sup>e</sup> Jacques Jakubowicz, avocat à Lyon, de la partie civile de la Communauté Juive de France. Nous avons souhaité, en accord avec le Rectorat, sensibiliser la jeunesse Montpelliéraine à cette fraction sombre de l'histoire du monde. Les jeunes spectateurs ont pris la mesure du sens des mots, « crime contre l'humanité » et « génocide ».

Montpellier ne peut laisser passer les paroles d'un Parlementaire qui bafoue la notion de crime contre l'humanité, crime imprescriptible d'après le jugement de Nuremberg en 1945-46, d'un Parlementaire qui, par ses propos, tend à conforter la non certitude de l'extermination des juifs pendant la seconde guerre mondiale.

De nombreuses associations de déportés et d'anciens résistants se sont indignés de l'immoralité mensongère des allégations tenues et ont demandé aux autorités de ce pays de fustiger comme il convient l'indécence auteur de ces propos.

M<sup>me</sup> Simone Weil, ancienne déportée des camps de Ravensbruck, a indiqué que : « c'est à la fois abominable et scandaleux ».

L'Union des Etudiants Juifs de France dans un communiqué a fort justement condamné les propos de Jean-Marie Le Pen et considéré qu'une telle déclaration constitue un encouragement aux nostalgiques du racisme et de l'anti-sémitisme.

Henri Bulawko, Vice-Président du Conseil Représentatif des Institutions Juives de France, a déclaré : « après le verdict de Lyon contre Klaus Barbie, après la projection du film Shoah où les SS ont reconnu l'horreur de leur crime, il est inconcevable qu'un homme politique puisse tenir de tels propos ».

L'Amicale de Liaison des Anciens Résistants Juifs trouve dans ce langage le relent d'une époque qu'elle croyait révolue. « Jean-Marie Le Pen - affirme-t-elle - a failli au devoir d'une charge parlementaire qui impose le respect de la vérité historique ».

Pour M. le Grand Rabbini de France, le Professeur René Samuel Sirat, ce sont les thèmes révisionnistes qui sont absolument condamnables, sous le couvert d'une pseudo-science et d'un pseudo-historicisme, elles répandent un message raciste. Je pourrais encore citer les réactions de nombreuses associations : le MRAP, la Ligue des Droits de l'Homme, le Renouveau Juif... La liste est longue, heureusement, d'hommes et de femmes de bonne volonté, qui unanimement, quelle que soit leur appartenance politique se sont indignés des propos de M. Le Pen.

En effet, au-delà des partis, il s'agit de conscience, de morale, celle des hommes de la Cité. Aussi, en tant que Maire, j'ai demandé le 18 septembre au Conseil Municipal de voter un vœu solennel condamnant sans ambage les déclarations de M. Le Pen. Le Conseil Municipal, après avoir observé une minute de silence rendant hommage aux millions de juifs et de tziganes, m'a suivi unanimement, affirmant ainsi l'honneur de la Ville, une Ville qui se souvient de ces quelques vers :

« Hommes, femmes, enfants, troupeau pour crémaire  
Cheminaut vers l'horreur sous le fouet du bourreau  
Votre triste holocauste est gravé dans l'histoire  
Et rien ne chassera vos morts de nos mémoires  
Car nos mémoires sont votre unique tombeau ».

Georges Frêche, Député-Maire de Montpellier.

\* Les quatre membres du Groupe R.P.R. (M<sup>me</sup> Soulas, MM. Serrou, Cayzac et Bonnet) se sont fait excuser et étaient tous absents. Ils n'ont donc pas voté ce texte.



Le 13 septembre : grande Foire aux Associations à Antigone. Un record de participation et de convivialité traduisant le formidable dynamisme du mouvement associatif de la ville. Georges Frêche, Député-Maire, André Vézinhel, Premier Adjoint, Maurice Reboah et Michel Belorgeot au stand du Groupe Folklorique « La Garriga », les deux petites filles Marion et Julie Frêche.



En présence de M<sup>me</sup> Jean Cadier, Georges Frêche a inauguré la rue qui rend hommage à cette grande figure de la Résistance.



Le 8 septembre, après avoir posé la première pierre de l'Ecole Maternelle au Jeu de Mail, Georges Frêche a souhaité bonne rentrée aux élèves des Primaires et Maternelles de la Ville.

Monsieur Georges Frêche, Député-Maire et le Conseil Municipal présentent à l'Association Culturelle Israélite de Montpellier et sa Région, leurs Meilleurs Vœux, sincères et chaleureux de Bonne et heureuse année 5.748 à l'occasion des Fêtes de Rosh Hachana (vendredi 25 septembre) et de Yom Kippour (samedi 3 octobre).

**l'Assiette RESTAURANT à MONTPELLIER**  
4, rue de Verdun (face cinéma Capitol) 67.92.67.16

**UNE FORME OLYMPIQUE POUR LA 39<sup>e</sup> FOIRE INTERNATIONALE DE MONTPELLIER du 9 au 18 octobre 1987**

Le Parc des Expositions de Montpellier s'apprête à ouvrir ses portes du 9 au 18 octobre prochains pour la 39<sup>e</sup> Foire Internationale. Manifestation économique essentielle du Languedoc-Roussillon, la Foire voit chaque année s'accroître le nombre de ses exposants et visiteurs, investissant toujours de nouveaux domaines et améliorant sans cesse la qualité de ses services et ses structures d'accueil.

Parmi les nombreuses participations étrangères seront accueillies en hôtes d'honneur, la Catalogne et Barcelone, jumelle de Montpellier et Ville des Jeux Olympiques de 1992. Le sport constituera donc, cette année, le thème central de l'animation avec de multiples attractions.

Horaires d'ouverture : de 10 h à 20 h en semaine sans interruption.

Nocturnes jusqu'à 23 h les samedi 10, mardi 13, vendredi 16 et samedi 17.

Un service de cars à tarif préférentiel assurera la liaison Gare Routière de Montpellier - Parc des Expositions pendant toute la durée de la Foire.

**COMEDIE DU VIN PRIMEUR 17 OCTOBRE**

Aromatique, souple et rond, équilibré, rouge à reflet bleuté,

le vin primeur sort des chais le 3<sup>e</sup> jeudi d'octobre. A ne pas confondre avec le vin nouveau, le vin primeur, premier vin de l'année a une existence éphémère puisqu'il doit être bu dans les 3 mois qui suivent son élaboration.

Pour fêter l'événement, rendez-vous le 17 octobre pour la première Comédie du Vin Primeur, sur la Place de la Comédie, l'Esplanade et les rues de la ville, de 10 h à 24 h.

**10 h - 24 h :** Dégustation et vente de primeurs de l'Hérault.

**10 h 21 h :** Animation par Patric.

**14 h 30 - 19 h :** Danses folkloriques du Languedoc.

**15 h :** Inauguration officielle par le Maire de Montpellier et le Président de la Chambre d'Agriculture.

**15 h 30 - 17 h - 19 h :** Pour la première fois à Montpellier, abrivado.

**19 h - 24 h :** Uniao do Sul.

**21 h :** Au kiosque Bosc Anapolis.

**24 h :** Clôture.

**MONTPELLIER ACCUEILLE le 30 octobre Fernando CARDENAL, MINISTRE DE L'EDUCATION DU NICARAGUA**

Au cours de trois rencontres, on parlera de l'Education populaire - il coordonna la campagne d'alphabétisation -, de l'engagement des chrétiens - il est l'un des prêtres membres du Gouvernement -, et de la situation générale au Nicaragua.



**BIENVENUE !**

400 nouveaux Montpelliérains ont été accueillis le 19 septembre par Georges Frêche et l'équipe municipale.

C'est le climat, la jeunesse de la Ville, son dynamisme, sa vie culturelle et associative qui ont conduit nos nouveaux concitoyens, venus de l'Est de la France, de Paris et même... de Nîmes !

**ROCARD A LA CITE PAUL VALERY**

A l'occasion de la 2<sup>e</sup> Université d'Eté des Jeunes Rocardiens, qui s'est tenue les 3 et 4 septembre à Montpellier, Michel Rocard a visité la Résidence Paul Valéry rénovée en compagnie de (de gauche à droite) : MM. G.-Coudere, J.M. Bonne-mayre, M. Lévia, A. Vézinhel, A. Valat et J. Puccinelli.

**FORUM DES ASSOCIATIONS**

Samedi studieux pour quelques 200 associations Montpelliéraines réunies en Forum le 12 septembre à la Salle des Rencontres de la Mairie.

Des échanges animés et fructueux sur le financement des associations, les problèmes juridiques et surtout la communication.

**AVEC LE PARKING GAMBETTA**

**Le Centre de Montpellier vit encore plus fort**

**Le 21 septembre, le parking Gambetta a ouvert ses 500 places de stationnement aux automobilistes. Fonctionnel, bien éclairé, surveillé jour et nuit, ce nouveau parking bénéficie d'un emplacement stratégique, en plein centre ville, sur l'axe prioritaire, dans l'un des quartiers les plus commerçants de Montpellier.**

En 1984, M. Georges Frêche, Député-Maire de la Ville de Montpellier, conscient des difficultés rencontrées par les riverains et les usagers pour stationner dans ce quartier de la ville assure la Chambre de Commerce que « la priorité absolue sera accordée à un parking situé dans le secteur du Cours Gambetta ».

La Société d'Equipement de la Région Montpelliéraine reçoit alors l'instruction de considérer l'étude de ce parking comme absolument prioritaire.

La SERM organise, sous forme de recueil de propositions, une consultation portant sur la réalisation, le financement et la gestion d'un parking de 500 places environ à construire sous l'emprise du Cours Gambetta.

Douze équipes ont été invitées à remettre leur proposition.

Ces propositions sont réunies fin février 1985, et le 19 avril 1985, la Ville décide de retenir la proposition présentée par la SMTU, la SOLEG, l'architecte Garcia-Diaz, les bureaux d'études PROJETUD, ETEC et BETEREM.

Après la phase de mise au point des dossiers techniques et financiers, les travaux de déplace-

ment de réseaux commençaient en février 1986.

Le 15 juillet 1986, les travaux du parking proprement dit commencent. Le Cours Gambetta se trouvait alors coupé à la hauteur de la Place Saint-Denis. Toutefois, durant toute la durée du chantier, la desserte des riverains a été assurée.

Aujourd'hui le parking est terminé et les deux sens de circulation des autobus ont depuis le 7 septembre été rétablis sur le Cours Gambetta.

Le parc de stationnement Gambetta a été réalisé en 13 mois et demi, ceci malgré des périodes d'intempéries particulièrement longues cette année.

**Surveillé en permanence**

La situation du parc de stationnement Gambetta sur la deuxième ceinture de Montpellier, lui assure une bonne desserte et sa construction sur le domaine public a évité de recourir à l'acquisition de terrains privés.

L'environnement du parking du Cours Gambetta est caractéristique de celui du centre ville car, situé à proximité immédiate du centre historique, à moins de 200 m du sud de l'écusson,

parallèlement au Boulevard du Jeu de Paume.

Il est en limite d'un des secteurs les plus commerçants de l'agglomération montpelliéraine constitué par la rue du Faubourg du Courreau, le Boulevard du Jeu de Paume, les Halles Laissac, Saint-Denis, Plan Cabanes.

Le parc de stationnement Gambetta comporte un seul niveau en sous-sol sur toute la longueur du Cours, soit près de 700 m. La technique de construction permet d'éviter les poteaux gênants pour la circulation.

Sa capacité est de 500 places. Il comporté 5 accès pour les véhicules : 3 entrées et 2 sorties, disposées en fonction des principaux itinéraires d'accès.

Le parc comprend 11 escaliers d'accès pour les piétons, ceux-ci sont répartis alternativement de part et d'autre du Cours Gambetta.

L'accès situé en face de l'immeuble de la Sécurité Sociale sera équipé d'un élévateur pour handicapés.

A l'intérieur du parking, les handicapés trouveront des emplacements spécifiques qui leurs seront réservés.

Le parking est surveillé en permanence par des caméras-vidéo.



De gauche à droite : Yvan Velay, Adjoint au Maire, Délégué aux Transports, M. Constans, Président de la CCI, M. Bentegeac, Préfet de l'Hérault, Georges Frêche, Député-Maire, André Vézinhel, Premier Adjoint, Conseiller Général de la Paillade et Guy Coudere, Conseiller Général du Canton.

Pour encore plus de sécurité de 24 h à 6 h, l'accès est réservé aux seuls abonnés. A la mi-octobre, la circulation

sera rétablie sur le Cours Gambetta. C'est une nouvelle jeunesse qui s'annonce pour tout le quartier.

**escassut GALERIE DU VETEMENT**  
SPORTSWEAR JEANS CHEMISERIE CHAUSSURES BAGAGES  
PRET A PORTER Hommes et Juniors  
25, rue des Etuves MONTPELLIER ☎ 67.66.00.00 +

**ÉTABLISSEMENT PLÔ PRIMEURS**  
AGRUMES - FRUITS - LÉGUMES MARCHÉ-GARE DE MONTPELLIER  
Tél. 67.92.13.16 34000  
Tél. 67.92.55.67 MONTPELLIER

**CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE DE MONTPELLIER**  
Siège Social : Rue de la Croix Verte, La ZOLAD 34083 MONTPELLIER - Tél. 67.54.48.00  
TOUTES FORMES DE PLACEMENTS, DE CRÉDITS AUX PARTICULIERS - AUX ASSOCIATIONS RENSEIGNEZ-VOUS DANS NOS AGENCES URBAINES ET RURALES  
La Caisse d'Épargne de Montpellier, c'est également 48 POINTS DE VENTE  
**L'ÉCUREUIL - L'AMI FINANCIER**

**Almeras Frères**  
votre agent Peugeot  
Spécialiste PORSCHE Z.I. de la Lauze Route de Sète (Montpellier-Ouest) 34430 St-Jean-de-Védas Tél. 67.42.57.35

**Monarch - France**  
Brûleurs - Fuel et Gaz  
Bureau de Montpellier 38, Bd Rabelais, 34000 Montpellier Tél. 67.65.66.95  
monarch weishaupt

**eurodiffusion**  
Route de Carnon Lattes (Accès Rte de Boirargues) Immeuble La Solicoirne 67.64.38.90  
CHAUFFAGE ELECTRIQUE CAMPA - BERTIN ROCHLING - THERMOR MENAGER BOSCH - SIEMENS - DIETRICH CUISINES EQUIPEES

INVESTISSEZ MALIN... DEVENEZ PROPRIETAIRE SANS APPOINT PERSONNEL INITIAL  
LOCATION - ACCESSION  
**VAL DE CROZE - "LES ARCADES"**  
rue Rouget de l'Isle (accès par rue du pas du loup) - ☎ 67-47-53-96

**CHAUVIN BLACHE**  
Laboratoires CHAUVIN BLACHE  
Centre de recherche  
104, rue de la Galéra B.P. 1174 - 34100 Montpellier ☎ 67.63.41.13

**1<sup>er</sup> laboratoire Français d'Ophtalmologie**  
**10<sup>e</sup> laboratoire mondial**

**ARIA**  
Conseil en Relations Humaines  
14, av. Frédéric Mistral - Montpellier Tél. 67.66.01.03  
**Célibataires, Veufs(ves) Divorcés(ées)**  
Un Cabinet sérieux, honnête, au service de votre bonheur  
**IL EXISTE**

**BANQUE POPULAIRE DU MIDI**  
Une énergie nouvelle A Montpellier et Castelnau-le-Lez  
9 Agences à votre service

**GEORGES BRITTI**  
Voyant médium international radiesthésiste, magnétiseur, désenvolement, retour d'affection tous travaux occultes astro, voyance, numérologie, talismans personnalisés.  
Reçoit du lundi au jeudi dimanche et jours fériés  
**A Lodève : 9, Rue du Fumel Tél. 67.44.01.22**  
**A Poussan (le vendredi) : Rue de la République Tél. 67.78.27.43**  
Sur R.V. ou par correspondance Possibilité consultation par téléphone.

Séjours Campanile, séjours professionnels ou séjours en famille, retrouvez chez nous tout le confort et le bien-être d'un "chez vous" :  
- l'accueil sympathique et chaleureux du couple de gérants,  
- 50 chambres confortables et agréables, ouvertes sur des balcons fleuris (bains, WC, TV, téléphone, etc.),  
- le restaurant généreux et gourmand : cuisine "maison" et nos buffets de produits frais à volonté,  
- salle de réunions privées pouvant accueillir jusqu'à 40 personnes.  
**A MONTPELLIER SUD :**  
Lieu-dit Terre du Mas de Sorrés Avenue du Mas d'Argelliers, 34000 MONTPELLIER. Tél. : 67.58.79.80 - Téléc. : 485.427.  
Et dès fin 87, un deuxième CAMPANILE à MONTPELLIER :  
ZAC du Millénaire Rue du Mas-de-Carbonnier 34000 MONTPELLIER.  
Réservation centrale : (1) 47.57.11.11.

**les 2★ Verts Montpellier**  
**à Restaurant Hôtel Campanile®**

MUSIQUE

LE 24 OCTOBRE A 20 H 30  
YEHUDI MENUHIN

Donne un concert avec la Camerata Lysy Gstaad, à l'Opéra pour fêter les 5 ans de Radio Maguelonne.



LYRIQUE

16, 22, 27 OCTOBRE A 20 H - 18, 23 OCTOBRE A 15 H  
Opéra  
FIDELIO

Seule œuvre lyrique de Beethoven, Fidélio présente tous les caractères dominants du style classique propre à son œuvre symphonique, tout en préfigurant nettement, notamment dans la scène du cachot, les grands traits de l'opéra romantique. La hauteur de son message, l'émouvante sincérité des sentiments, des passions, des états d'âme, exprimés par une musique en quelque sorte spiritualisée font de Fidélio une œuvre absolument unique dans la littérature de l'Opéra.

Direction musicale : Cyril Diederich.  
Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon.  
Chœurs de l'Opéra de Montpellier.

THEATRE

DU 1<sup>er</sup> AU 17 OCTOBRE,  
(SAUF LE LUNDI)  
A 20 H 45

LE JEUDI A 19 H  
LE DIMANCHE A 17 H  
Théâtre de Grammont

LE TRADUCTEUR  
CLEPTOMANE  
OU LA DISPARITION

« Budapest, 1933. Dans un bistrot que traversent les rumeurs d'une gare, trois hommes : un garçon de café obstiné, un donneur opiniâtre et un bavard impénitent... Trois voyageurs, le temps d'une nuit blanche vont mettre les mots à la place des choses pour se débarrasser enfin de valeurs aussi solides que l'argent, la célébrité, les autres et la mort. Un grand classique en Hongrie. Une découverte. D'après Deszö Kosztolanyi. Mise en scène Gille Gleizes.

22, 23, 24 OCTOBRE  
A 20 H 45

Théâtre de Grammont  
LA SENTENCE  
DE POURCEAUX

Fantaisie historique en trois saisons pour acteurs bestiaux et musiciens d'Olivier Perrier. Création du Festival d'Avignon 1987.

Une comédie noire : c'est le soir de l'Empire romain qui chante sous les invasions barbares du V<sup>e</sup> siècle de notre ère sous l'œil des Pourceaux.

LECTURE

« LE 13<sup>e</sup> CONVOI »,  
Jacques ROSEAU

Editions Robert Laffont

Qui mieux que Jacques Roseau, porte-parole du Recours, peut et sait parler de l'Algérie avec passion.

Aujourd'hui, Jacques Roseau va plus loin. Assisté de Jean Fauque, il vient de sortir, aux Editions Robert Laffont, « Le 13<sup>e</sup> Convoi », premier tome d'une vaste chronique romanesque évoquant l'arrivée en Algérie des pionniers pétris d'espoir.

Répondant à l'appel du Gouvernement, venant de toutes les provinces de France, au bout du voyage, ces pionniers trouveront l'aventure, ils construiront un pays.

Jacques Roseau et Jean Fauque, descendants directs de ces « héros », ont puisé dans les archives familiales pour retracer cette épopée. Ils bousculent allègrement les images toutes faites sur l'Algérie.



« Le 13<sup>e</sup> Convoi » est le premier des trois tomes à venir. On attend avec impatience les deux autres.

Jacques Roseau signera son livre le samedi 17 octobre à 16 h à la Maison des Français Ratriés d'Outre Mer, Centre Docteur Rosecchi, Parc Tastavin, à Montpellier.

MANIFESTATION

29 OCTOBRE - 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1987

XI<sup>e</sup> CONVENTION EUROPEENNE  
DE SCIENCE-FICTION

Au programme, on note la venue de personnalités de marque du monde de la science-fiction, de diverses nationalités, tant écrivains que cinéastes, peintres, illustrateurs, traducteurs, critiques, éditeurs... Parallèlement, ces quatre jours seront animés en permanence par des rencontres, conférences, ateliers d'écritures, expositions, séances de signatures, film, jeux vidéo, musique, théâtre, jeux de rôles, stands... Montpellier, Ville du futur, semble être le meilleur théâtre possible pour cette manifestation.

MONTPELLIER AU QUOTIDIEN

C'est l'affaire de tous !

Avec l'achèvement des grands travaux, Montpellier se penche sur les quartiers pour améliorer le quotidien de ses habitants. Depuis le 4 septembre, la Municipalité a lancé une Commission « Montpellier au Quotidien » destinée à dialoguer et à répondre aux problèmes posés. Un bel exemple de dialogue, de concertation et de dynamisme, après les réunions de 1986 dans les quartiers.

Les grands travaux indispensables lancés depuis 1977 sont dans une grande majorité en voie d'achèvement. Les modalités de leur financement sont à présent connues, jusqu'à leur aboutissement. Une nouvelle phase de possibilités financières apparaît donc, et elle sera consacrée à la résolution des problèmes du quotidien.

Par ailleurs, l'expérience de 1986 de communication entre les quartiers et la Mairie s'est avérée extrêmement positive. Les quelques 540 questions posées ont reçu réponses, et 95 % d'entre elles sont à ce jour satisfaites.

La Commission « Montpellier au Quotidien » est une nouvelle

formule de concertation entre les quartiers et la Mairie, créée afin de maintenir le dialogue avec la population dans l'esprit de l'expérience précédente et disposant d'une structure plus légère.

Elle a pour objectifs de résoudre les problèmes quotidiens qui peuvent être traités rapidement sans dépense financière importante : elle fait appel en priorité aux équipes techniques de la Mairie, aux crédits de fonctionnement, éventuellement à de petits investissements. Elle peut traiter par exemple de problèmes de sécurité aux abords des écoles, de nettoyage des squares, etc... Elle se caractérise par des possibilités d'actions rapides, par opposition aux affaires

courantes nécessitant une préparation technique, administrative ou financière, que la « machine municipale » traite déjà au mieux. Ainsi les questions relatives au jalonnement, par exemple, considéré comme un des « grands travaux », relèvent du District : une réunion de concertation aura lieu dans ce cadre en novembre pour examiner les propositions de panneaux supplémentaires.

Les Présidents des Comités de quartiers sont donc invités à préparer leurs questions en conséquence. Ces questions seront établies sur un imprimé type qui sera fourni prochainement et seront assorties, si nécessaire, d'un plan permettant une meilleure compréhension du pro-

blème. Elles seront adressées à MONSIEUR LE DEPUTE-MAIRE, COMMISSION « MONTPELLIER AU QUOTIDIEN », à l'attention de M. Depaape.

Le Président de la Commission fixera l'ordre du jour de chaque réunion en fonction des questions reçues préalablement à la séance, et en fonction des réponses successives apportées par ses services.

Toute question recevra une

réponse précise, soit de date de réalisation, de délai de mise à l'étude, de rapport au prochain budget, voire de refus.

Les Montpelliérains peuvent aussi poser questions et problèmes auprès des associations de quartiers (voir encadré).

«Montpellier Votre Ville», tous les mois, fera le point des questions posées et des réponses apportées.

- Comité de quartier Sud Les Aiguerelles-La Rauze**  
M. Mouret : 6, rue Jean Mirailhet - Tél. 67.65.04.62.
- Comité de Quartier Agriculture-Arceaux-Assas**  
Mme Marlaud : 18, Bd des Arceaux - Tél. 67.63.39.02.
- Comité de Quartier de Boutanet**  
M. Rebutato : 4, rue Moquin Tandon - Tél. 67.52.59.92.
- Comité de Quartier La Chamberte**  
M. Encontre : 1, rue des Hortensias - Tél. 67.47.13.62.
- Comité de Quartier de la Croix d'Argent**  
M. Igounine : 167, rue Louis Aragon - Tél. 67.42.69.34.
- Comité de Quartier Av. de Maurin-Lemasson**  
Mme Valentin : 19, Allée du Parc Tastavin - Tél. 67.42.44.64.
- Comité de Quartier Nord**  
Mme Gaudier : Cité des Pins, Bât. H - Av. Emile Diacon - Tél. 67.54.22.79.
- Comité de Quartier de La Paillade**  
M. Estebe : Le Versant du Lac, Bât. 3, Appart. 40 - Tél. 67.40.01.59.
- Comité de Quartier Rimbaud-Pompignane-Les Aubes**  
M. Martimort : 12, rue de l'Equerre, Les Aubes - Tél. 67.79.65.77.
- Comité de Quartier Saint-Martin** - M. Angles :  
Maison Pour Tous l'Escoutaire, Rue des Razeteurs - Tél. 67.65.32.70.
- Comité de Quartier Soleil Couchant** - M. Bouché :  
Bât. 19, Ap. 10, Montpellier Village, Rte de Laverune - Tél. 67.42.82.22.

MAIRIE A LIVRE OUVERT

Dès le mois de novembre au Bureau d'Accueil de la Mairie et au mois de janvier 1988 dans les Maisons Pour Tous de la ville, les Montpelliérains pourront pianoter sur un minitel et consulter la réalisation du budget d'investissement de la Ville « à livre ouvert », le programme et le planning d'exécution de toutes les opérations de travaux menées par la Mairie.

Cette démarche ayant pour objet de fournir une information immédiate aux Montpelliérains sur tels ou tels travaux, permettrait de répondre déjà à un certain nombre de questions.

Figurera en particulier sur ce fichier le détail des rénovations de voirie, programme exceptionnel lancé après les grands travaux, les tranchées de fibres optiques et les hivers rigoureux de 1985 et 1986.



Quelques Présidents de Comités de Quartiers au cours de la présentation de la Commission « Montpellier au Quotidien ».

ECONOMIE D'ENERGIE

Montpellier à l'heure solaire

Au rendez-vous du soleil, la solarisation de la piscine Tournesol de Maurin « Mieux pour moins cher »

Faire fonctionner une chaudière en plein été pour chauffer l'eau, ce n'est vraiment pas économique. Or, à cette époque le soleil est au rendez-vous. Transformer son rayonnement en chaleur est assez simple.

La technologie employée sur la piscine de Maurin s'inspire du tuyau d'arrosage en plastique dans lequel l'eau s'échauffe. Ainsi, 48 m<sup>2</sup> de capteurs sans vitrage, en plastique souple, remplacent l'utilisation de la chaudière de juin à septembre.

En fin de saison, les capteurs sont roulés pour être mis à l'abri, la chaudière peut recommencer à fonctionner dans de

meilleures conditions de rendement.

Ainsi donc, grâce à l'utilisation judicieuse du soleil comme facteur de diversification, nous gérons mieux les dépenses énergétiques de la ville.

C'est en effet le deuxième poste en importance après les frais de personnel.

Dans ce domaine, nous continuerons à donner l'exemple.

Après la solarisation du stade nautique de la Paillade, en 87, puis celle de la piscine Tournesol de Maurin cette année, ce sera pour les années à venir, celle de la piscine de la Pompignane et de la Rauze.

Cela sans compter d'autres réalisations déjà en place comme les serres horticoles bioclimatiques de Grammont.

Journées Européennes du Soleil

Les installations solaires et d'économie d'énergie du stade nautique de la Paillade ont été retenues comme réalisation exemplaire en matière de maîtrise de l'énergie dans le cadre des Journées Européennes du Soleil des 20 et 21 septembre dernier.

Cette manifestation, patronnée par la CEE, s'inscrivait dans l'année européenne de l'Environnement.

Au niveau national, l'initiative en revenait au Comité d'Action Solaire (CAS) et au Comité de Liaison des Energies Renouvelables (CLER) représentés à Montpellier par le CAPENE (Centre de Promotion des Energies Nouvelles et Ecologiques) et

le GEFOSAT (Groupement pour l'Etude de Fours et Outils Solaires et l'Assistance en Technologie Appropriée).

L'objectif de ces journées portes ouvertes était, d'une part, de sensibiliser le public et les usagers aux efforts accomplis pour une meilleure gestion des deniers publics et, d'autre part, de montrer les innovations technologiques solaires.

Il était souhaitable de montrer au travers notamment du stade nautique l'intérêt que porte la Ville de Montpellier aux réalisations solaires et renouvelables, comme d'autres villes ailleurs en Europe.

Christophe Moralès, Adjoint au Maire, Délégué à la Maîtrise de l'Energie et aux Energies Renouvelables.

**Solatrag**

SECTION TRAVAUX PUBLICS :

- Terrassements
- Routés
- Réseaux divers
- Genie Civil

SECTION BATIMENT :

- Crois-œuvre
- Menuiserie bois et aluminium
- Serrurerie - Ferronnerie - Métallerie

TÉLÉX 480 695  
67.94.79.55

ZONE INDUSTRIELLE 34302 AGDE CEDEX

**MIRAS FRERES**

BUREAU-ENTREPOT  
Z.A. La Garrigue  
34170 Castelnau-le-Lez

- Bâtiment, Maçonnerie Générale, Villa Personnalité
- Réhabilitation, Rénovation, Isolation par l'extérieur
- Genie Civil, Béton-Armé, V.R.D.
- Déconpe béton, Transport de matériaux, Location

**AGRIC-INDUS**

ETS. GUILLOT Philippe

Piscines  
Création et Entretien  
Parcs et Jardins  
Arrosage intégré  
Travaux agricoles

Bureaux et Ateliers :  
Domaine de St-Marcel-le-Neuf  
34130 MAUGUIO

Terrassements  
Aménagements  
Viabilité  
Travaux divers

Tél. 67.29.25.50.  
Tél. voiture 67.85.90.23  
Télex 485 441

**DEPANNAGE MENAGER**  
DEPANNAGE  
PETITE ELECTRICITE  
TISSERAND C.  
67.69.20.39

Dépannage rapide toutes marques  
Déplacement : 60 F = 30 km  
Main d'œuvre : 90 F T.T.C.  
Machine à laver - Lave vaisselle  
Réfrigérateur - Gazinière

Sur toutes réparations : Garantie  
1 an pièces et main d'œuvre  
21, Rue des Chasseurs,  
34000 Montpellier

**bonna**

Préfabrication et pose de tuyaux en béton armé, non armé, produits de voirie (pavés, bordures) et caveaux lumineux.

Réhabilitation de conduites métalliques (procédé SPUNLINE).  
Fonçages et forages horizontaux.  
Lestage de conduites de gaz ou pétrole.  
Emissaires en mer, etc.

Agence Commerciale et Usine :  
R.N. 113 B.P. 53 - 34740 Vendargues  
Tél. 67.70.21.30  
Télex 490821  
Télécopie 67.70.28.36

**BLANC BLANC**

SARL MICHEL BLANC  
Route Nationale 113-34690  
FABREGUES  
Tél: 67.85.10.55

POUR TOUT UN SERVICE PUBLICITÉ

PEINTURE EN LETTRES  
SÉRIGRAPHIE

Enseignes  
Signalisations routières  
Magasins  
Calicots

Affiches tous formats  
Autocollants  
Panneaux de chantage  
Marquage sur textiles

**E. LECLERC**

**MONTPELLIER**

CROIX D'ARGENT  
1742, Avenue de Toulouse



Christophe Moralès, Adjoint Délégué à la Maîtrise de l'Energie, fait visiter les installations des serres de Grammont à une délégation d'ingénieurs Portugais.

**La Montpelliéraine Foncière**

CONSTRUIT  
150 logements locatifs  
A LA ZOLAD

Location prévue début 1988

Spécial terrains à bâtir

**ST-JEAN-DE-VEDAS « Le Petit Parc »**

Surface 538 m<sup>2</sup> - 330 000 F T.T.C.  
Surface 732 m<sup>2</sup> - 410 000 F  
Parcelles arborées

**SI Immobilier** 949, Av. Louis Ravas  
Montpellier  
Tél. 67.63.21.53



**LA REFERENCE D'ANTIGONE.**

Antigone, réalisation unique en Europe. Dans ce cadre majestueux, COPRA peut donner toute la mesure de son expérience et de son dynamisme. A Antigone, comme au travers de nombreuses réalisations en Languedoc, COPRA est aujourd'hui la valeur de référence en matière de construction immobilière. Bienvenue au Trirème de Port Juvénal (Bureau de vente : tél. 67.64.81.62). La référence d'Antigone.



Résidence les Portes d'Agora-Antigone 115, rue Léon Blum, Montpellier Tél. 67.64.68.64

**DANS MONTPELLIER**  
votre appartement  
votre villa

Appartement 2 pièces,  
à partir de 290 000 F.  
Villa + garage + jardin,  
à partir de 420 000 F

67.52.89.89

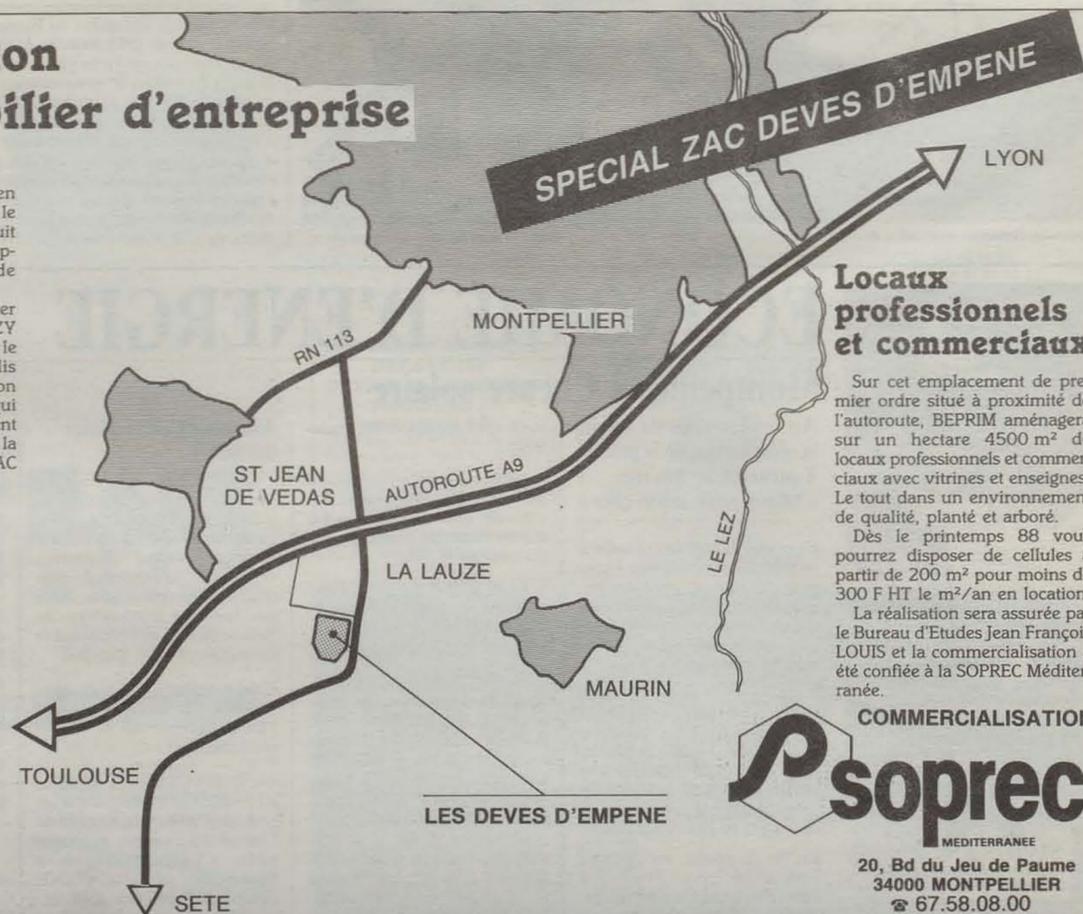


**BEPRIM**

**L'innovation en immobilier d'entreprise**

Devenu l'un des leaders en Immobilier d'Entreprise sur le plan national, BEPRIM poursuit une politique active de développement sur le District de Montpellier.

Après les succès du Quartier d'Entreprise de TOURNEZY (9000 m<sup>2</sup> commercialisés), le Parc scientifique d'Agropolis BEPRIM prévoit la réalisation d'un nouveau programme qui vient s'inscrire en prolongement de la LAUZE, en bordure de la RN 108 (route de Sète) : la ZAC des DEVES D'EMPENE.



**SPECIAL ZAC DEVES D'EMPENE**

**Locaux professionnels et commerciaux**

Sur cet emplacement de premier ordre situé à proximité de l'autoroute, BEPRIM aménagera sur un hectare 4500 m<sup>2</sup> de locaux professionnels et commerciaux avec vitrines et enseignes. Le tout dans un environnement de qualité, planté et arboré.

Dès le printemps 88 vous pourrez disposer de cellules à partir de 200 m<sup>2</sup> pour moins de 300 F HT le m<sup>2</sup>/an en location. La réalisation sera assurée par le Bureau d'Etudes Jean François LOUIS et la commercialisation a été confiée à la SOPREC Méditerranée.



20, Bd du Jeu de Paume  
34000 MONTPELLIER  
67.58.08.00

REALISATION



**BEPRIM**

Domaine de Manse  
Avenue Paysagère  
34970 LATTES  
67.42.62.88

**DROIT AU BUT**

Avec Albert Rust, le nouveau gardien du Montpellier Paillade Club



Fidèle, quinze ans au sein du même club de FC Sochaux, calme, sérieux - métier oblige - Albert Rust arrête désormais les buts pour son nouveau club, le Montpellier Paillade Club. Il nous a livré ses premières impressions montpelliéraines.

- Vous avez quitté au bout de quinze ans le FC Sochaux pour venir à Montpellier, pourquoi? Cela fait quelque chose de quitter un club où l'on a été pendant 15 ans... mais c'est la vie, celle d'un joueur de foot professionnel. Je suis préoccupé par ma reconversion. Je n'ai pas eu d'assurance auprès de mes anciens dirigeants. Aussi quand j'ai été contacté par le Club de Montpellier, j'ai été tout de suite intéressé car j'avais de bons échos sur le club. L'ambiance y est du tonnerre. Il y a une solidarité aussi avec le centre de formation et une politique dynamique avec les jeunes. C'est une chose importante pour moi.
- Comment s'est passé votre installation à Montpellier? Sans aucun problème, tant au niveau du club que de la ville. Montpellier est une ville dynamique, accueillante, à l'image de son Maire, Georges Frêche. Ça me change de ma région. Ici il fait beau, les gens sont dehors tard dans la soirée. C'est vraiment agréable.
- Vos hobbies en-dehors du foot? La famille et le golf.
- Votre espoir pour l'année à venir? Apporter ma contribution à maintenir l'équipe en bonne place de la 1<sup>re</sup> Division.

**LES GRANDS RENDEZ-VOUS DU SPORT EN Octobre**

4 octobre : Grand Tournoi de Volley-Ball au Gymnase des Beaux Arts. Ouvert à tous les jeunes.

20 au 29 octobre : Festival Sportif et Culturel « Montpelliérain-Heidelberg ».

24-25 octobre : Esplanade : Critérium du Jeune Pilote.

**TENNIS A GRAMMONT**

Le Centre de Tennis de Grammont propose 10 terrains en dur gérés par le Tennis Club Municipal de Grammont (TCMG). Il est ouvert à tous aux conditions suivantes :

Cotisations annuelles (licence FFT en plus)

Adultes	500 F
Couples	800 F
Etudiants	300 F
Carte forfait (3 h)	60 F
Ticket horaire	40 F

Ecole de Tennis  
Gratuite pour les enfants de Montpellier de 6 à 11 ans inclus. Le mercredi matin de 10 h à 12 h.

Payante pour les enfants de 12 à 18 ans. Le mercredi après-midi à partir de 14 h.  
A l'année : 500 F

Pour tous renseignements : TCMG : Complexe Sportif de Grammont, Route de Mauguio, 34000 Montpellier  
Tél. 67.64.29.55

**2<sup>e</sup> GRAND PRIX TOUT-TERRAIN DE LA VILLE DE MONTPELLIER en 1988 : une affaire qui roule**

Après le succès remporté par le premier grand Prix Tout Terrain de la Ville de Montpellier, en juin dernier, une deuxième édition aura lieu les 24, 25 et 26 juin 1988 à l'Espace Richter.

**PLACE AUX SPORTS**

**Millésime 87/88**

Jour après jour, le programme de l'année scolaire et post-scolaire 87-88 se détermine et s'affine. Afin de répondre aux multiples sollicitations de toute la population montpelliéraine, l'équipe de Place aux Sports s'adapte et aménage ses lieux et ses horaires d'évolution.

Dans un souci de couvrir un vaste terrain, deux Places aux Sports ont été créées au Petit-Bard avec pour Centre de Rencontres la Maison Pour Tous François Villon et au quartier de l'Aiguelongue. De nouvelles disciplines sont d'ores et déjà inscrites dans le cadre de nos activités physiques et sportives, d'autres suivront tout aussi passionnantes et dynamisantes.

De 8 à 88 ans, une équipe bourrée d'influx vous accueillera chaque jour et mettra à votre disposition un service publicitaire new look ; en un mot, du vrai sport à la carte !  
Renseignements : SPORTS INFOS : 67.79.30.00  
Service des Sports : 16, Rue Ferdinand Fabre

- **Quartier Les Tritons - La Paillade**  
Mercredi : de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h et Samedi : de 14 h à 18 h : animations sportives (foot, patins...) ; Maison Pour Tous Georges Brassens, Les Tritons. Samedi : de 9 h à 12 h : footing Lac des Garrigues. Mardi et vendredi : de 14 h à 17 h : marche à pied Age d'Or + adultes. Lundi et vendredi : de 10 h à 12 h : gym Age d'Or ; Maison Pour Tous Petit Bard, Av. Paul Bringuier. Mardi et Jeudi : de 10 h à 12 h : gym Age d'Or ; Maison Pour Tous Cité Astruc, Avenue de Clémentville.
- **Quartier La Paillade Sud - Centre Social Paillade**  
Mardi : de 15 h à 17 h 30 et Jeudi : de 10 h à 12 h : animations sportives ; Centre Social Paillade. Mercredi : de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h : animations sportives (foot, patins...). La Paillade. Lundi et Vendredi : de 18 h 30 à 20 h 30 : gym adultes ; CREPS, Av. Charles Flahaut. Samedi : de 14 h à 16 h : volley adultes ; terrain EAL.
- **Quartier Saint-Martin**  
Mardi et Jeudi : de 12 h 30 à 13 h 30 : gym musculation ; salle Jules Ladoumègue, rue Saint-Hilaire. Mardi et Vendredi : de 14 h à 17 h : gym, volley, adultes ; Maison Pour Tous Saint-Martin rue des Razoteurs. Mercredi : de 9 h à 12 h : école rugby ; Domaine de Grammont. Mercredi : de 14 h à 16 h 30 : mini tennis ; Maison Pour Tous Saint-Martin.
- **Quartier La Rauze**  
Mardi : de 15 h à 17 h et de 18 h à 19 h. Jeudi : de 18 h à 19 h. Vendredi : de 15 h à 17 h : gym adultes ; Salle Jules Ladoumègue, rue Saint-Hilaire. Mercredi : de 10 h à 12 h : mini tennis ; Terrain La Rauze. Lundi et Jeudi : de 16 h à 18 h : volley et tennis ; Gymnase Henri Ferrari.
- **Quartier les Beaux-Arts**  
Mardi, Jeudi, Vendredi : de 16 h à 18 h : tennis, volley, tir à l'arc... adultes ; Gymnase Beaux-Arts, rue Substantion. Mercredi : de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h : animations sportives (volley...) adolescents ; Gymnase Beaux-Arts.
- **Quartier de la Pompiègne - Antigone**  
Mercredi : de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h : animations sportives, adolescents ; Terrain de la Pompiègne. Lundi, Mercredi, Vendredi : de 12 h à 14 h : gym adultes ; Salle Adra, Antigone, Place du Nombre d'Or. Mercredi : de 18 h à 20 h : natation adultes ; piscine la Pompiègne. Vendredi : de 14 h à 17 h : gym, natation Age d'Or. Vendredi : de 17 h à 19 h : gym adultes ; Complexe ASPTT, Route de Mauguio.
- **Quartier Verts-Bois - Palais des Sports**  
Mardi, Jeudi, Vendredi : de 12 h à 13 h 30 : gym tonique adultes ; Palais des Sports, Av. Val de Montferriand. Mardi, Vendredi : de 15 h 30 à 17 h : gym Age d'Or ; Palais des Sports.
- **Quartier Sabathé**  
Mardi, Jeudi : de 10 h à 12 h : gym Age d'Or ; Judo-Club St-Georges, rue Tibidabo. Mardi : de 12 h à 13 h, Jeudi : de 12 h à 13 h 30 : gym adultes ; Gymnase Sabathé. Mardi : de 16 h 30 à 19 h, Mercredi : de 9 h à 12 h, Jeudi : de 17 h 30 à 19 h : animations sportives ; Stade Sabathé. Mercredi : de 14 h à 18 h : école de rugby (MRC) ; Stade Sabathé. Vendredi : de 10 h à 12 h : tennis ; Stade Sabathé. Vendredi : de 16 h à 18 h : volley-ball adultes ; Gymnase Sabathé.
- **Quartier Paul-Valéry - La Chamberte**  
Mardi, Vendredi : de 10 h à 12 h : gym Age d'Or ; local Chamberte, rue du Père Rome. Mardi, Jeudi : de 18 h à 20 h : gym adultes, local Chamberte, rue du Père Rome. Mercredi : de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, Vendredi : de 16 h à 19 h, Samedi : de 14 h à 17 h : animations sportives (foot, mini tennis...) ; Terrain Paul Valéry.

**voitures "à la carte"**

Succursale  
**CITROËN MONTPELLIER**  
852 avenue de la Mer ☎ 67.65.73.10 - 67.61.17.78

**NEUVE** : Tous les modèles de la gamme CITROËN : essais permanents, possibilité de crédit personnel.

**EN LOCATION** : de la 2CV à la CX en passant par les modèles toute gamme CITROËN : plus de 100 modèles, ou demandes.

**D'OCCASION** : Plus de 200 voitures sélectionnées soignées, marques toutes cylindres, avec du sans garantie nationale.

**citer**  
Eurocasion

**C-P RQUES**  
TERRASSEMENTS - ROUTES - CANALISATIONS - TRAVAUX URBAINS  
**Francis RUIZ, Gérant**  
Tél. 67.75.49.30  
Z.A. ROUTE DE BEL AIR 34680 ST-GEORGES-D'ORQUES

**seper**  
Peinture  
Revêtements  
de sols  
☎  
**67.42.44.45**

**MIDIPLIX**  
Matières Plastiques  
Usinage  
Chaudronnerie  
Formage  
Enseignes  
900, Avenue Près-d'Arènes  
34000 Montpellier  
Tél. 67.58.68.31

**FAÇADES D'OC RAJEUNIT MONTPELLIER**  
L'entreprise spécialisée dans les traitements de façades  
ETANCHEITE - RAVALEMENT  
ISOLATION - PEINTURE

**FAÇADES D'OC**  
entreprise  
**OPQCB**  
qualifiée

**67.68.31.31**  
Les Cabanes de Pérols  
34470 Pérols

**SOLEG**

Société Languedocienne d'Entreprise Générale  
Siège Social : 12, rue Toiras - 34000 Montpellier  
Société en Nom Collectif - Capital 2 750 000 F

Bureaux Administratifs et Dépôt :  
Route de Lodève - B.P. 42  
34990 Juvignac - Tél. 67.45.46.47

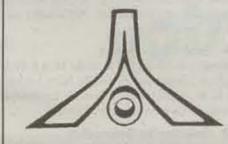


BÂTIMENT - TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS - GÉNIE CIVIL

**rogier**

TRAVAUX PUBLICS  
ADDUCTION D'EAU  
ASSAINISSEMENT  
IRRIGATION  
ROUTES VRD

169, rue de la Jeune Parque  
Z.I. - 34100 Montpellier



☎ 67.42.45.99

**Claude SERRE**  
Electricité Générale

ISOLATION THERMIQUE  
CHAUFFAGE ELECTRIQUE INTEGRÉ  
POMPES A CHALEUR  
TRAVAUX PARTICULIERS  
CLIMATISATION FEDDERS  
Installateur Agréé  
16, rue du Fbg Figuerolles  
34000 MONTPELLIER  
Tél. 67.92.14.96  
Le Hameau des Chénies  
9, Rue du Trident - 34920 Le Crès  
Tél. 67.70.42.78 (heures repas)

**CATAS**

• RESTAURATION  
d'immeubles et de monuments  
• RÉHABILITATION  
Gros œuvre  
• RAVALEMENT  
de façades  
☎ 67.65.03.50 - 67.65.16.95

**MONTPELLIER**  
ASSAINISSEMENT

INTERVENTION 24 H/24

Débouchages - Pompages - Vidanges de fosses, bacs à graisses...  
Nettoyages, entretien de réseaux  
Entretien de stations d'épuration - Postes de relèvement  
942, Rue de l'Industrie - 34000 MONTPELLIER  
Tél. 67.92.95.89

UNE ENTREPRISE AU SERVICE DE SA VILLE

**Bâtiments et Travaux publics**



Méridionale de travaux  
Bureaux du Nouveau Monde  
Rue des Etats du Languedoc  
B.P. 1187  
34009 MONTPELLIER CEDEX  
☎ 67.64.44.40

**Sté J. R. TOURNIÉ**

GENIE  
CLIMATIQUE  
SANITAIRE

1348, Av. de la Mer  
MONTPELLIER

☎ 67.64.47.22



MIDI-MÉDITERRANÉE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 36 000 000 F

DIRECTION MIDI-LANGUEDOC  
Z.I. de la Lauze  
34430 SAINT-JEAN-DE-VEDAS  
☎ 67.42.56.99 - Télex 480 260

**TRAVAUX PUBLICS**

Routes et aérodromes  
Voiries - Réseaux divers  
Enrobés - Revêtements spéciaux

**TRAVAUX PRIVÉS**

Lotissements - Sols industriels  
Aires de jeux - Tennis clés en main

**S.A. BERTHOULY**  
**TRAVAUX PUBLICS**

TERRASSEMENTS  
VOIRIE  
RÉSEaux DIVERS

Chemin des Morestelles  
Route de Palavas  
34970 LATTES - ☎ 67.68.44.50  
Siège Social : 07350 CRUAS  
Centre Administratif et Industriel :  
Avenue de Gournier - B.P. 220  
26205 Montélimar Cedex  
☎ 75.51.85.85

**EN FRANCE ET DANS LE MONDE DEPUIS**



**50 ANS**

- Terrassements généraux
- Génie Civil
- Bâtiment
- Travaux souterrains
- Bâtiment industriel
- Réhabilitation
- Isolation

Antigone - Montpellier



**Bec Construction**      **Bec Frères S.A.**  
34920 Le Crès - France      34680 Saint-Georges-d'Orques (France)  
B.P. 7      B.P. 10  
Tél. 67.87.04.05      Tél. 67.40.40.40 - Télex 480 288 F

**TROIS** **AGE** **D'OR**  
**DYNAMISME ET SOLIDARITE**  
**POUR LE 3<sup>e</sup> AGE**

L'année qui s'achève, 1987, a été consacrée au social.

La Ville a fait un effort gigantesque pour améliorer la vie de ses habitants. Nous avons reconstruit des écoles, réhabilité et construit des logements sociaux,

situé à la Maison Pour Tous François Villon, dans le quartier Petit-Bard-Pergola-Cévennes, inauguré le 5 novembre, l'autre dans le quartier Dom Bosco-Pompignane-Richter-Antigone, inauguré le 8 octobre. Nous venons le 5 sep-

tembre de poser la première pierre de la septième Résidence Foyer « La Carriera », qui ouvrira en octobre 1988. Cette Résidence Foyer sera gérée, comme les six autres, par le Centre Communal d'Action Sociale.

Je voudrais souligner l'importance et le dévouement du travail effectué par cet organisme maintenant ratta-

ché à la Mairie. Le CCAS, depuis une dizaine d'années, a multiplié son effort auprès des personnes âgées.

Avec ingéniosité et abnégation, il a su trouver les services qui aident les personnes du 3<sup>e</sup> Age. Celles-ci sont accueillies

leur être livrés à domicile. Des aides-ménagères les aident dans leur vie quotidienne. Les personnes âgées peuvent trouver, auprès du CCAS une écoute attentive de leurs besoins dans leur ensemble. Les assistantes sociales sont toujours à leur disposition.

La solidarité, ce n'est pas seulement faire face aux situations difficiles, c'est aussi favoriser le dynamisme souvent éclatant du 3<sup>e</sup> Age.

C'est pourquoi nous avons créé « L'Age d'Or » club qui multiplie les activités sportives, culturelles, de loisirs pour le 3<sup>e</sup> Age : Thé Dansant à Grammont, bals à la Salle des Rencontres, méchouis, visites des environs, découverte de la Ville, sports, spectacles (Colette Renard, Georges Guetary, Marcel Merquez et Paulette Merval), voyages à l'étranger (la Hollande, la Turquie...). Toutes ces activités connaissent un succès énorme. Nous nous en réjouissons car si Montpellier est une ville « jeune », résolument tournée vers l'avenir, elle sait faire une place de choix à son 3<sup>e</sup> Age !

Georges Frèche,  
Député-Maire de la Ville de Montpellier.



nous avons multiplié les équipements sportifs, en particulier les gymnases et les opérations Place aux Sports. En ce qui concerne le 3<sup>e</sup> Age, nous avons fait un effort particulier pour que nos aînés puissent bénéficier au maximum d'une vieillesse confortable. Nous avons ouvert deux clubs supplémentaires pour le 3<sup>e</sup> Age ; l'un

dans des Résidences-Foyers confortables, où tous les soins médicaux leur sont prodigués, mais qui restent des lieux de vie agréables. Le placement en Résidence-Foyer ne se fait qu'après avoir épuisé toutes les tentatives pour maintenir nos aînés chez eux. La Télé Alarme les sécurise en cas de malaise ou d'incident. Des repas peuvent



**SOLEG**

Société Languedocienne d'Entreprise Générale  
Siège Social : 12, rue Toiras - 34000 Montpellier  
Société en Nom Collectif - Capital 2 750 000 F

Bureaux Administratifs et Dépôt :  
Route de Lodève - B.P. 42  
34990 Juvignac - Tél. 67.45.46.47



BÂTIMENT - TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS - GÉNIE CIVIL

UNE ENTREPRISE AU SERVICE DE SA VILLE

**Bâtiments et Travaux publics**



Méridionale de travaux  
Bureaux du Nouveau Monde  
Rue des Etats du Languedoc  
B.P. 1187  
34009 MONTPELLIER CEDEX  
☎ 67.64.44.40

**Sté J. R. TOURNIÉ**

**GENIE CLIMATIQUE SANITAIRE**

1348, Av. de la Mer  
MONTPELLIER  
☎ 67.64.47.22



**MIDI-MÉDITERRANÉE**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 36 000 000 F

**DIRECTION MIDI-LANGUEDOC**  
Z.I. de la Lauze  
34430 SAINT-JEAN-DE-VEDAS  
☎ 67.42.56.99 - Tél. 480 260

**TRAVAUX PUBLICS**

Routes et aérodromes  
Voiries - Réseaux divers  
Enrobés - Revêtements spéciaux

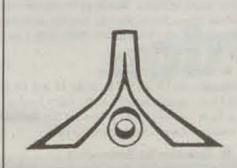
**TRAVAUX PRIVÉS**

Lotissements - Sols industriels  
Aires de jeux - Tennis clés en main

**rogier**

TRAVAUX PUBLICS  
ADDUCTION D'EAU  
ASSAINISSEMENT  
IRRIGATION  
ROUTES VRD

169, rue de la Jeune Parque  
Z.I. - 34100 Montpellier



☎ 67.42.45.99

**Claude SERRE Electricité Générale**

ISOLATION THERMIQUE  
CHAUFFAGE ELECTRIQUE INTEGRÉ  
POMPES A CHALEUR  
TRAVAUX PARTICULIERS  
CLIMATISATION FEDDERS  
Installateur Agréé  
16, rue du Fbg Figuerolles  
34000 MONTPELLIER  
Tél. 67.92.14.96  
Le Hameau des Chénies  
9, Rue du Trident - 34920 Le Crès  
Tél. 67.70.42.78 (heures repas)

**S.A. BERTHOULY TRAVAUX PUBLICS**

TERRASSEMENTS  
VOIRIE  
RÉSEaux DIVERS

Chemin des Morestelles  
Route de Palavas  
34970 LATTES - ☎ 67.68.44.50  
Siège Social : 07350 CRUAS  
Centre Administratif et Industriel :  
Avenue de Gournier - B.P. 220  
26205 Montélimar Cedex  
☎ 75.51.85.85



• RESTAURATION d'immeubles et de monuments  
• RÉHABILITATION Gros œuvre  
• RAVALEMENT de façades  
☎ 67.65.03.50 - 67.65.16.95

**MONTPELLIER ASSAINISSEMENT**

INTERVENTION 24 H/24

Débouchages - Pompages - Vidanges de fosses, bacs à graisses...  
Nettoyages, entretien de réseaux  
Entretien de stations d'épuration - Postes de relèvement  
942, Rue de l'Industrie - 34000 MONTPELLIER  
Tél. 67.92.95.89



**UCB**  
pour construire l'avenir  
9, Boulevard Sarrail  
34061 Montpellier  
Tél. 67.61.53.53

**EN FRANCE ET DANS LE MONDE DEPUIS**



**50 ANS**

- Terrassements généraux
- Génie Civil
- Bâtiment
- Travaux souterrains
- Bâtiment industriel
- Réhabilitation
- Isolation

Antigone - Montpellier.



**Bec Construction**      **Bec Frères S.A.**  
34920 Le Crès - France      34680 Saint-Georges-d'Orques (France)  
B.P. 7      B.P. 10  
Tél. 67.87.04.05      Tél. 67.40.40.40 - Tél. 480 288 F

**TROIS**

**DYNAMISME ET SOLIDARITE POUR LE 3<sup>e</sup> AGE**

L'année qui s'achève, 1987, a été consacrée au social.

La Ville a fait un effort gigantesque pour améliorer la vie de ses habitants. Nous avons reconstruit des écoles, réhabilité et construit des logements sociaux,

situé à la Maison Pour Tous François Villon, dans le quartier Petit-Bard-Pergola-Cévennes, inauguré le 5 novembre, l'autre dans le quartier Dom Bosco-Pompignane-Richter-Antigone, inauguré le 8 octobre.

Nous venons le 5 sep-

tembre à la Mairie. Le CCAS, depuis une dizaine d'années, a multiplié son effort auprès des personnes âgées.

Avec ingéniosité et abnégation, il a su trouver les services qui aident les personnes du 3<sup>e</sup> Age. Celles-ci sont accueillies

leur être livrés à domicile.

Des aides-ménagères les aident dans leur vie quotidienne.

Les personnes âgées peuvent trouver, auprès du CCAS une écoute attentive de leurs besoins dans leur ensemble. Les assistantes sociales sont toujours à leur disposition.

La solidarité, ce n'est pas seulement faire face aux situations difficiles, c'est aussi favoriser le dynamisme souvent éclatant du 3<sup>e</sup> Age.

C'est pourquoi nous avons créé «L'Age d'Or» club qui multiplie les activités sportives, culturelles, de loisirs pour le 3<sup>e</sup> Age : Thé Dansant à Grammont, bals à la Salle des Rencontres, méchouis, visites des environs, découverte de la Ville, sports, spectacles (Colette Renard, Georges Guetary, Marcel Merquez et Paulette Merval), voyages à l'étranger (la Hollande, la Turquie...). Toutes ces activités connaissent un succès énorme. Nous nous en réjouissons car si Montpellier est une ville « jeune », résolument tournée vers l'avenir, elle sait faire une place de choix à son 3<sup>e</sup> Age !

Georges Frèche,  
Député-Maire de la Ville de Montpellier.



nous avons multiplié les équipements sportifs, en particulier les gymnases et les opérations Place aux Sports.

En ce qui concerne le 3<sup>e</sup> Age, nous avons fait un effort particulier pour que nos aînés puissent bénéficier au maximum d'une vieillesse confortable.

Nous avons ouvert deux clubs supplémentaires pour le 3<sup>e</sup> Age ; l'un

tembre de poser la première pierre de la septième Résidence Foyer « La Carriera », qui ouvrira en octobre 1988.

Cette Résidence Foyer sera gérée, comme les six autres, par le Centre Communal d'Action Sociale.

Je voudrais souligner l'importance et le dévouement du travail effectué par cet organisme maintenant ratta-

ché à la Mairie. Le CCAS, depuis une dizaine d'années, a multiplié son effort auprès des personnes âgées.

Je voudrais souligner l'importance et le dévouement du travail effectué par cet organisme maintenant ratta-





OPAC de Montpellier - Cardin Fremolle - Architectes.

## UNE NOUVELLE RESIDENCE FOYER A LA PAILLADE : LA CARRIERA

### Un havre de paix pour nos aînés

Le 5 septembre 1987, le Député-Maire Georges Frèche et André Vézinhel, Premier Adjoint de la Paillade, ont posé la première pierre de la Résidence-Foyer « La Carriera » à la Paillade Nord, sur la ZAC du Lac des Garrigues. Cette nouvelle résidence pour personnes âgées - la 7<sup>e</sup> à Montpellier - gérée par le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) ouvrira en octobre 1988 et accueillera 87 pensionnaires. Un équipement moderne et confortable dans un quartier jeune, qui traduit l'effort prioritaire de la Ville en faveur du 3<sup>e</sup> Age.

La Paillade est un grand quartier jeune de Montpellier. Au cours de ces dix dernières années, de nombreux équipements structurants (Centre et Base Nautique, Maison Pour Tous, espaces verts) peuvent faire dire aux Pailladins qu'il fait bon vivre dans leur quartier (voir « Montpellier Votre Ville du mois de septembre »).

Dès 1988, la résidence pour personnes âgées « La Carriera »

générations trouveront donc désormais leur place dans ce quartier.

« La Carriera » est un exemple de concertation entre les urbanistes, les architectes, les comités et associations du quartier de la Paillade, le C.C.A.S., et l'O.P.A.C., Maître d'Ouvrage Délégué.

Cette résidence sera placée en plein cœur de la nouvelle ZAC du Lac des Garrigues, à côté de l'école Pablo Picasso du C.E.S.

des Garrigues et du Centre Commercial. Elle est située sur une bute qui domine la plaine montpelliéraine jusqu'à la mer.

Les logements - tour de force des architectes - auront 30 m<sup>2</sup>. Le bois et le béton s'y marieront à merveille. La lumière du jour sera vedette dans les couloirs de la résidence. « La Carriera » aspire à être un havre de repos sympathique. Finie la froideur clinique même si la surveillance médicale attentive de nos aînés sera parfaitement assurée.



Pose de la première pierre de la Résidence le 5 septembre 1987. De gauche à droite : M. M. Fontalba, Président de la Caisse d'Assurance Maladie de Montpellier, Georges Frèche, Jean Puccinelli, André Vézinhel et Guy Couderc.

### Les Résidences-Foyers Montpelliéraines gérées par le C.C.A.S.

- Résidence-Foyer « Les Aubes » : Av. St-André de Novigens 67.72.06.98 et 67.79.51.80
- Résidence-Foyer « Camperiols » : Avenue des Moulins 67.40.04.44
- Résidence-Foyer « Montpellier » : 3, rue Fabre 67.66.14.98
- Résidence-Foyer « Paul-Valéry » : Route de Lavérune 67.42.80.33
- Résidence-Foyer « Saint-Côme » : 13, rue Ecole Normale 67.63.55.33
- Résidence-Foyer « La Carriera » : Ouverture : octobre 1988

## DES MESURES POUR BIEN VIVRE SON 3<sup>e</sup> AGE



Michel Belorgeot à la Résidence Camperiols.

Dîtes-moi le mot social, je vais vous dire la chose sociale. Loin des définitions encyclopédiques avec des retours historiques, la « chose sociale » : c'est un monde vaste, différencié, complexe ou facile, onéreux ou équilibré, douloureux ou généreux qui représente le cœur et l'âme d'une municipalité.

L'implication des services du Centre Communal d'Action Sociale, des services de la Ville de Montpellier, des Elus, mais aussi des partenaires dévoués des associations caritatives ou privées font que la chaîne d'union de la bataille permanente contre le malheur, la pauvreté, la précarité s'est resserrée plus particulièrement cette année car nous avons décidé de faire de 87 l'année sociale.

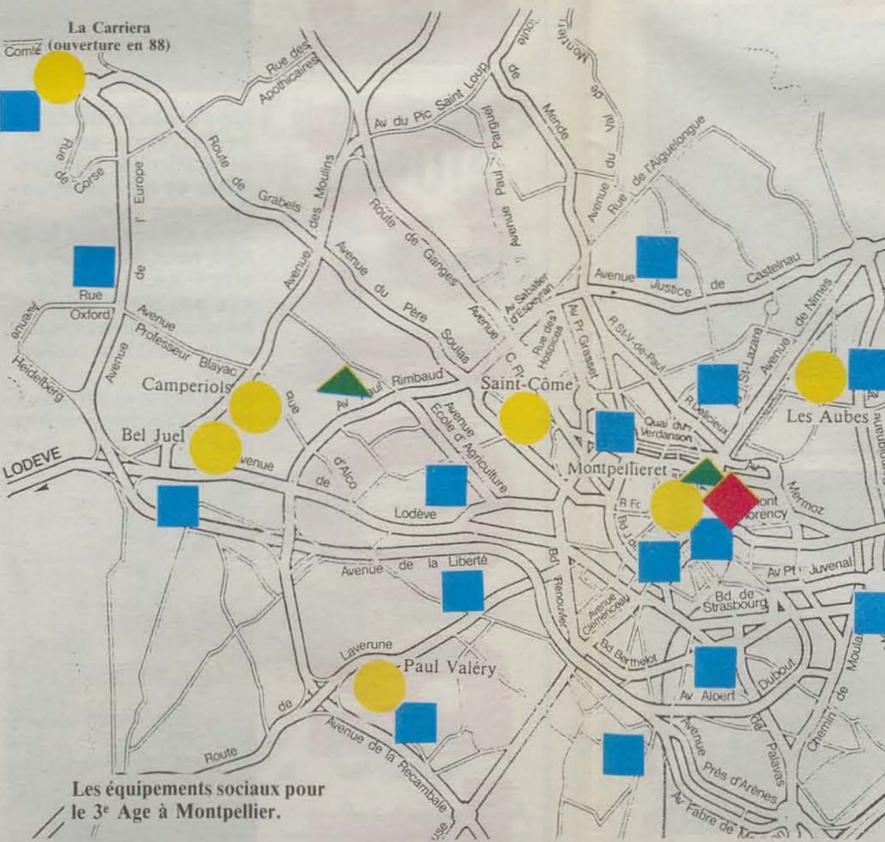
Les nouveautés, de nouveaux Clubs du 3<sup>e</sup> Age, une nouvelle résidence-foyer, des aides ponctuelles à ceux qui souffrent mais aussi l'élan vers le futur afin d'éviter certaines situations ont été le lot quotidien du CCAS.

La modernité doit exister aussi dans le domaine social, c'est le sujet de réflexion de nos commissions : leurs réflexions, leurs conclusions vous seront proposées en temps voulu.

Montpellier est « ruban bleu » du Social reconnu au cours de la semaine des cités bleues de Paris. De nombreuses délégations d'autres villes viennent nous visiter pour s'inspirer de nos réalisations. A Montpellier, il fait bon vivre et ceux et celles qui sont à l'écoute des milliers de cœurs de la ville répondent toujours présents avec dévouement, responsabilité et joie d'aider son prochain.

Certes, tous les problèmes que chacun peut avoir à résoudre ne peuvent se résoudre en même temps. Mais sachez bien que nous sommes là pour vous aider, ne craignez pas de vous confier.

Michel Belorgeot, Adjoint au Maire, Délégué aux Affaires Sociales.



Les équipements sociaux pour le 3<sup>e</sup> Age à Montpellier.

- RESIDENCES FOYERS
- CLUBS DU 3<sup>e</sup> AGE
- ▲ CENTRE DE SOINS
- ◆ BUREAUX DU C.C.A.S.

**URGENCE SOCIALE A VOTRE ECOUTE 24 H/24 67.52.70.11**



Jeanne : « avec la télé-alarme, je me sens beaucoup moins seule ».

## TELE ALARME

### En sécurité chez soi

La première télé-alarme a été installée en 1981 par les services du Centre Communautaire d'Action Sociale. 430 Montpelliérains bénéficient aujourd'hui de cette sécurité.

Sans la Télé Alarme, Georges ne serait sans doute plus là pour nous raconter son malaise : « C'était l'année dernière, un soir, vers 9 h, j'ai senti que je perdais la respiration, je suffoquais. Moins de 10 minutes après, le SAMU était là et me transportait à l'hôpital, en réanimation ».

Ce qui l'a le plus surpris, c'est la rapidité de l'intervention. Les pompiers chez qui aboutit l'appel sont en effet en contact direct et permanent avec le SAMU. Avec la Télé Alarme, Georges est maintenant beaucoup plus rassuré. « C'est une tranquillité de savoir qu'on peut être soigné tout de suite en cas d'accident cardiaque et puis on se sent moins isolé. En outre, cela peut servir en cas d'inondation ou d'agression ».

La Télé Alarme pour Jeanne, ce n'est pas vraiment un luxe : « Quand on est seul dans un fauteuil, il peut vous arriver n'importe quoi ». Jeanne a la Télé Alarme depuis 1984. C'est un ami qui lui en a parlé. Elle

en a fait la demande au C.C.A.S. qui le lui a tout de suite accordée, compte tenu de sa situation physique malgré ces cinquante ans qui ne la classent pas encore dans la catégorie du 3<sup>e</sup> Age.

Depuis 1984, elle ne s'en est heureusement jamais servie mais c'est une grande sécurité pour elle : « Je sais que je serais secourue dans le quart d'heure qui vient. Avec ça et le téléphone, je me sens beaucoup moins seule ».

### Comment demander une Télé Alarme

Toute personne âgée de 65 ans, ayant le téléphone et dont l'état de santé le justifie, peut solliciter l'installation de ce dispositif auprès du C.C.A.S. : 2, rue Montpelliéret. Actuellement, les Télé Alarmes sont à télé-commande.

## FOYER D'HEBERGEMENT TEMPORAIRE

### Se réadapter au quotidien

Dans certains moments difficiles de la vie : convalescence, rudesse de l'hiver... il est nécessaire, pour les personnes âgées, d'être hébergées temporairement avec tout le confort. C'est ce que propose le C.C.A.S. avec son service d'hébergement temporaire.

De nombreuses situations de précarité conduisent à transférer en établissement d'hébergement collectif, des personnes âgées ayant besoin d'un simple soutien temporaire. Ces personnes sont momentanément privées de l'aide familiale ou du voisinage. Il s'agit le plus souvent de situations de réadaptation sociale, d'inadaptation du logement après un séjour hospitalier ou encore du mauvais état, de l'inconfort de l'habitat pendant la période d'hiver.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1985, une possibilité d'hébergement temporaire est possible pour les personnes âgées dans les résidences-foyers du Centre Communal d'Action Sociale.

Pour palier à ces situations de précarité, des équipements d'hébergement temporaire peu-

vent assurer la sécurité affective et psychologique des personnes âgées. Il permettent d'éviter la rupture définitive avec le domicile, d'éviter des hospitalisations non indispensables qui risquent de déstabiliser les personnes âgées, de soulager momentanément les familles et les voisins de la prise en charge d'une personne âgée qu'ils assurent toute l'année.

Les Résidences-Foyers du Centre Communal d'Action Sociale peuvent héberger les personnes du 3<sup>e</sup> Age pour une durée allant de 2 jours à 1 mois.

Conditions d'admission :

Il faut être âgé de 65 ans ou retraité ou handicapé non dépendant.

Une participation financière peut être demandée suivant les revenus.

## AIDES - MENAGERES

### « Les fées du logis »

Véritable auxiliaire de vie, les aides-ménagères sont les « petites fées » des personnes âgées. Elles ne se contentent pas de faire le ménage mais savent sourire et écouter nos aînés.

Les aides-ménagères du C.C.A.S. tiennent une grande place auprès des personnes âgées. Elles ne remplissent pas seulement de « femmes de ménage », elles sont surtout auxiliaires de vie. Elles aident les personnes du 3<sup>e</sup> Age dans les tâches quotidiennes : elles font les commissions, remplissent les papiers administratifs et prêtent une oreille bienveillante. Un sourire, un mot gentil chassent bien souvent la solitude et compensent à l'absence des enfants et des petits-enfants.

Marie-Christine, l'une des aides-ménagères que nous avons rencontrée : « Nous avons, avec mes collègues, l'impression d'être effectivement très utiles car toutes ces personnes âgées dont on s'occupe, du fait de leur isolement et de leurs moyens financiers limités, termineraient leurs jours, pour la plupart, dans des hospices ».

Nous participons pleinement au maintien des personnes âgées à domicile, c'est de la véritable politique sociale ».

Tout en essayant délicatement les bibelots dans la bibliothèque de Marie, l'une des personnes âgées dont elle s'occupe, Marie-Christine poursuit : « Vous savez, l'utilité dont je vous parle est souvent à double sens. Si nous apportons quelque chose aux personnes âgées, celles-ci

nous le rendent avec beaucoup de gentillesse ».

Nous avons aussi rencontré Marie, une alerte septuagénaire, auréolée de cheveux blancs : « Marie-Christine, c'est vrai, m'est totalement indispensable, j'attends ses visites avec impatience ».

Vous êtes à la retraite, le C.C.A.S. peut vous fournir une aide-ménagère qui sera prise en charge soit par l'aide sociale (si vous percevez le Fonds National de Solidarité), soit par votre Caisse de Retraite.

Il vous faut avoir 65 ans. Si vous avez moins de 65 ans, une carte d'invalidité, si vos revenus sont inférieurs au plafond d'aide sociale et que votre handicap vous empêche d'accomplir les actes quotidiens de la vie, vous pouvez prétendre à une aide-ménagère.

Pour tous renseignements : adressez-vous au : Service des Aides Ménagères du Centre Communal d'Action Sociale : Rue Montpelliéret Tél. 67.60.58.44.

# PORTAGE DE REPAS A DOMICILE

La tournée de Françoise



Le service de portage de repas à domicile a été créé en 1984. Aujourd'hui, plus de 200 personnes âgées ou handicapées, en bénéficient, soit environ 3 000 repas par mois. Ce système contribue au succès de la politique de maintien à domicile mise en œuvre par la ville de Montpellier.

Huit heures du matin, un lundi, devant la cuisine centrale. Françoise, une jeune femme brune et souriante, à l'allure décidée, va commencer sa tournée de livraison de repas à domicile. Sa fourgonnette est chargée de maquettes isothermes. A l'intérieur, du bœuf braisé, des salafis au jus, de la salade, du saucisson, du fromage et un chausson au pomme. Un repas sain, équilibré et assez copieux pour que la plupart des convives en gardent une partie pour le soir. La tournée quotidienne de Françoise est bien organisée. Elle suit chaque matin le même circuit, du Faubourg Boutonnet à l'Aiguelongue, en passant par Antigone et le Quartier des Beaux-Arts pour livrer une trentaine de repas. Si rien ne la retarde, elle arrive à peu près toujours à la même heure chez les personnes âgées qui l'attendent pour beaucoup avec impatience.

### Une visite par jour

Pour beaucoup, plus qu'un service utile, c'est l'occasion d'une visite, parfois la seule de la journée pour raconter ses misères, se faire consoler ou aider. « La plupart », confie Françoise entre deux arrêts de sa fourgonnette « m'accueillent très gentiment. Ils vous parlent d'eux, de leurs enfants, de leurs factures, de la chaudière qui est en panne... On les écoute. C'est important. On peut bien se permettre de perdre cinq ou dix minutes. Cela fait partie du travail. Parfois on peut leur rendre de petits services : changer une ampoule grillée, remettre sur ses rails une tringle à rideau. On sert aussi d'intermédiaire avec le Centre d'Action Sociale. S'ils ont besoin d'une aide-ménagère ou s'ils veulent des renseignements sur la télé-alarme, on le signale à l'assistance sociale. Cela peut parfois accélérer les choses. Pendant la neige, on leur apportait même leurs médicaments ».

Et c'est bon !

La fiabilité de la prestation, la

On peut les conserver au réfrigérateur jusqu'à la date limite indiquée sur l'opercule.

Les services de la Ville placent au domicile des bénéficiaires un four pour le réchauffement des barquettes s'ils ne disposent pas d'un équipement suffisant.

La pose et le prêt du four sont absolument gratuits et l'installation est faite dans les 48 h qui suivent l'acceptation du dossier.

Les menus sont élaborés par une esthéticienne qui tient compte des besoins spécifiques du 3<sup>e</sup> Age. Ils sont communiqués tous les mois, ce qui permet d'équilibrer les repas de la journée. Il est possible de demander quatre types de régime : sans sucre, sans sel, sans gras, mou (mais non mixé).

Les bénéficiaires qui suivent un régime spécial doivent fournir un certificat médical.

### Comment bénéficier de la livraison des repas à domicile

Pour s'inscrire, inutile de vous déplacer, il suffit de vous déplacer en téléphonant au numéro suivant : 67.60.58.44, poste 356-350. Pour toute demande : une enquête est faite par les assistantes sociales du CCAS afin de déterminer, d'une part si la personne peut prétendre à ce service, d'autre part le tarif qu'elle va payer compte tenu de ses ressources.

## TRANSPORTS

### Gratuité des bus de la ville pour le 3<sup>e</sup> Age

Toutes les personnes âgées de 65 ans et plus domiciliées dans la commune de Montpellier ou les invalides âgés de 60 à 65 ans peuvent bénéficier de la gratuité sur toutes les lignes de la SMTU grâce à la Carte Orange du Troisième Age, délivrée par la Mairie de Montpellier.

Pour obtenir cette carte, rien de plus simple. Il suffit de s'adresser à la Mairie muni d'une photo d'identité, de sa carte d'identité et d'une quittance de loyer (ou d'une facture de téléphone ou d'EDF) prouvant que l'on habite Montpellier.

Dans le numéro du mois de novembre de « Montpellier Votre Ville », vous trouverez la suite du Dossier consacré au 3<sup>e</sup> Age : Les Clubs de 3<sup>e</sup> Age Les Résidences-Foyers

# AGE D'OR INFORMATIONS



SEPTEMBRE - OCTOBRE 1987  
BULLETIN D'INFORMATION - ANIMATION AGE D'OR  
MAIRIE 67.34.70.00 - 67.34.70.01 - 67.34.70.07

L'Age d'Or est un club fondé par la Municipalité destiné à proposer des activités de loisirs, de culture, de sports au 3<sup>e</sup> Age. Les membres de l'Age d'Or bénéficient de tarifs spéciaux pour les manifestations culturelles de la Ville : de nombreuses excursions et voyages sont organisés, spécialement pour eux. L'Age d'Or dispose de son magazine un bi-mensuel de 12 pages qui donne le programme des activités pour les deux mois. Ce journal est distribué gratuitement au CCAS dont les Clubs de 3<sup>e</sup> Age, les Résidences-Foyers, les Mairies Annexes et les Maisons Pour Tous. Naturellement, on le trouve aussi au service de l'Age d'Or de la Mairie auprès des animatrices.



Bal de l'Age d'Or à la Salle des Rencontres de la Mairie.



Sortie culturelle de l'Age d'Or avec le Club d'Astronomie : observation des taches solaires.

# LANCEMENT DE LA TELEVISION LOCALE

## Télé Soleil

Le grand projet est devenu réalité. Le 9 octobre à 19 h les abonnés de Téléservice recevront Télé Soleil, la chaîne des habitants de Montpellier. Depuis le 3 novembre 1983, date du lancement du Plan Câble par le Gouvernement, que de chemin parcouru. Aujourd'hui Télé Soleil répond à vos attentes, vous dit tout de la vie de la cité et s'ouvre sur le monde. Tout ce qui bouge dans votre ville, les activités culturelles, les loisirs, vous seront proposés et vous participerez ainsi en direct à la vie locale.

### Télé Soleil se lève

Télé Soleil diffusera ses programmes tous les jours de 18 h à minuit, soit 42 heures d'un programme hebdomadaire original, varié, propre à satisfaire les téléspectateurs.

### Les points forts

- **Jeux** : présentés par deux animatrices à tour de rôle, ces jeux permettront de gagner des lots, des abonnements, des places pour des spectacles ou manifestations diverses.
- **Hit-parade** : il s'agit d'une émission du type « Top 50 », diffusée une demi-heure avant celui de Canal+ en co-production avec NRJ. Animateurs, clips, invité vedette, etc.
- **Chronique locale** : un ou deux animateurs dissertent sur l'actualité quotidienne montpelliéraine sous forme de potins, de petites phrases, d'indiscrétions...
- **Magazines** : temps fort du programme un magazine mer-montagne tout en image, deux heures de sport le lundi, et des rendez-vous avec le cinéma, la mode, la vie culturelle de notre ville.
- **Humour** : du lundi au samedi, une série de sketches courts.
- **Découvertes** : émissions de grands reportages (ex. : les trains du monde, les grandes métropoles) deux fois par semaine.
- **Arts contemporains** : une émission hebdomadaire sur les arts plastiques, un artiste explique son œuvre, sa motivation.
- **Concerts** : une fois par semaine, 1 h 30 de concert classique, moderne, jazz ou variétés.
- **Zoom local** : programmée à partir de novembre 87 en milieu de semaine, cette émission, particulièrement ouverte aux Montpelliérains, traitera par exemple des implications locales d'un fait de société de portée nationale.
- **Informations** : autre temps fort de la grille, un magazine hebdomadaire d'informations qui se présente comme un journal vivant de l'actualité montpelliéraine. Programmé le week-end, ce magazine sera rediffusé plusieurs fois dans la semaine à des heures différentes.

### Les grands rendez-vous de Télé Soleil

- **L'invité** : chaque dimanche Télé Soleil reçoit pendant une heure un invité d'importance locale, régionale ou nationale dont la présence dans notre ville est liée à un événement. Issu d'horizons divers (économie, monde du spectacle, politique, etc.), cet invité réagit à l'actualité locale, s'explique sur sa venue et fait part de ses projets.
- **Films** : les cinéphiles ne sont pas oubliés, films d'auteurs, science-fiction, karaté, horreur, angoisse, humour et même érotisme. Deux téléfilms complètent la programmation des longs métrages.
- **Genres divers** : autre rendez-vous proposé sur Télé Soleil : le théâtre (boulevard, classique, café-théâtre). Complément ce programme décidément varié, des courts-métrages et documentaires de tous genres, des feuilletons français et étrangers et des séries.

### Le câble c'est aussi

- Les 6 chaînes françaises : du service public : canal 2 : A2, canal 3 : FR3 - du privé : canal 1 : TF1, canal 4 : Canal+ (crypté), canal 5 : La 5, canal 6 : M6.
  - Les chaînes périphériques : canal 7 : TMC (Télé Monte Carlo), canal 8 : RTL (Radio Télé Luxembourg).
  - Les chaînes Européennes : canal 12 : TVE (1<sup>re</sup> chaîne Espagnole), canal 13 : RAI (1<sup>re</sup> chaîne Italienne).
  - Les chaînes spécial câble : canal 9 : TV5, canal 10 : Télé Soleil, canal 11 : canal J, canal 14 : Sky Channel (anglais), canal 15 : Super Channel (anglais).
- Alors venez, dès à présent, découvrir la télévision par câble :
- A NOTRE POINT D'ACCUEIL ouvert au public : Du lundi au vendredi de 9 h à 19 h.

Du 9 au 18 octobre, Montpellier Téléservice sera présent à la Foire Internationale de Montpellier. Un stand se trouvera dans le Hall H. VENEZ NOUS VOIR !

**MONTPELLIER TELESERVICE - Dépêchez-vous**

- Pour savoir si votre logement se trouve en zone câblée.
- Pour réserver dès maintenant votre raccordement.
- Pour connaître les conditions d'abonnement.

REPLISSEZ ET RETOURNEZ-NOUS DE COUPON

✂

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Code Postal .....

Tél. ....

Votre téléviseur : marque, modèle :  avant 1/1/81  après 1/1/81

Répondez dès maintenant

MONTPELLIER TELESERVICE ESPACE RICHTER  
1, Avenue de la Mer - 34000 Montpellier - Tél. 67.65.67.65.

## En bref.....

### MAISON DE L'EUROPE Assemblée Générale 22 octobre - 18 h

« Développer un climat de paix et d'amitié entre tous les peuples d'Europe en créant des liens culturels amicaux entre les citoyens de ces pays ».

Tel est le projet des animateurs de la Maison de l'Europe inaugurée le 20 mai dernier par Georges Frêche et M. Sutra de Germa, Député Européen.

Voyages, échanges, débats, cours de langue ou de conversation vous sont proposés dans le cadre de cette institution.

Renseignements : Montpellier : 1 411, rue Fontcouverte (Permanence le jeudi : de 17 h à 19 h).

### MONTPELLIER Accueil

L'Association « Accueil des villes françaises » a pour but l'accueil et l'intégration des personnes et des familles nouvellement arrivées dans la Ville et la Région.

Son action s'étend également à toutes les personnes qui la sollicitent. Toute l'année, la Maison de Montpellier Accueil propose des manifestations amicales qui sont avant tout des moyens de rencontres : connaissance de la peinture, discussion autour d'un livre, conférence, promenade en car pour connaître la Région ainsi que des activités sportives variées. La réunion de rentrée de Montpellier Accueil aura lieu lundi 5 octobre à 17 h, Salle Pétrarque. Renseignements : 67.54.06.97.

### AVIS AUX ELECTEURS

La période de dépôt des demandes d'inscriptions sur la liste électorale de la Ville de Montpellier ou de modifications d'adresse électorale prend fin le 31 décembre 1987. Sont concernés, les personnes ayant changé de domicile à l'intérieur de la commune et les jeunes gens, de nationalité française qui atteindront 18 ans révolus avant le 1<sup>er</sup> mars 1988.

Pour tous renseignements : Bureau des Elections à la Mairie (de 8 h 30 à 17 h) - Tél. 67.34.70.00

## A MONTPELLIER, CHOISIR UNE MAISON INDIVIDUELLE, UN APPARTEMENT, UN TERRAIN, C'EST CHOISIR :

- QUARTIER NORD  
PROCHES DES HÔPITAUX ET FACULTES  
**La Belle Aiguelongue**  
• Appartement du Studio au 3 P  
• Villa du 3 P au 5 P  
**Le Père Soulas**  
• Du Studio au 2 P
- QUARTIER SUD  
**La Butte Richemont**  
• Appartement du Studio au 4 P  
**L'enclos Richemont**  
• Villa Duplex du 3 P au 6 P
- QUARTIER OUEST  
ENTRE LA CROIX D'ARGENT ET SUPER M  
**Montpellier Village**  
• Appartement du Studio au 4 P  
• Villa du 3 P au 6 P  
• Locaux commerciaux

47, quai du Verdanson  
34000 Montpellier  
Tél. 67 72 03 10

**urbat**

NOUVEAUX PROGRAMMES AU CENTRE VILLE

- Antigone Rés. Moulin de l'Evêque
- Rue Haguenot Rés. Le Beaulieu
- Rue Buffon Rés. Buffon
- Rue du Jeu de Mail des abbés Rés. Jardin Nazareth

**urbat**

**E.T.E.C.**  
**SOCIETE D'ETUDES TECHNIQUES  
 ET DE COORDINATION**  
 Un bureau d'études régional met son savoir-faire  
 au service de vos projets.

- Urbanisme • Assainissement • Infrastructure VRD • Génie Civil
- Bâtiment • Economie d'énergie • Réhabilitation • Sécurité Incendie
- Ordonnancement • Pilotage • Coordination • Conseil et expertises

Lotissement La Métrairie N° 10  
 Rue des Cours - 34100 Montpellier  
**S.A.R.L. E.T.E.C.** ☎ 67.47.93.00

**CHAUFFAGE, PLOMBERIE  
 CLIMATISATION**

**ORO**  
 CHAUFFAGE  
 INSTALLATION - ENTRETIEN  
 CHAUFFAGE CENTRAL ET SOLAIRE  
 ZINGUERIE - SANITAIRE  
 52, Avenue Charles Flahaut  
 34000 MONTPELLIER - ☎ 67.41.20.33

**SOGEA**  
**LANGUEDOC ROUSSILLON**

S.N.C. au Capital de 29 000 000 F

Siège Social : 381, avenue du Mas d'Argelliers  
 B.P. 3529 - 34048 MONTPELLIER CEDEX  
 Téléphone : 67.92.12.86 - Télex : 480.622

**SOMEL** Société Méditerranéenne  
 d'Electricité SOCIETE ANONYME  
 au Capital de 950 000 F

Les Coutaux - Route Départementale 116 E  
 34430 SAINT-JEAN-DE-VÉDAS  
 Tél. 67.42.76.70 (5 lignes groupées)  
 Centre de Travaux du Roussillon :  
 Rue Jean-Baptiste Biot - Z.I. Nord - 66000 PERPIGNAN  
 Tél. 68.52.79.16

**MD**  
 Le mobilier  
 composable

**Mobilier contemporain**  
 Ambiance / Synthèse  
 23, Bd Rabelais  
 Montpellier  
 67.22.01.91

**Entreprise Travaux MICHEL**

**ETM** **ichel**  
 TRAVAUX PUBLICS  
 ASSAINISSEMENTS  
 V.R.D.  
 MAÇONNERIE  
 CANALISATIONS et POSE  
 EDF - GDF

Bureaux : Z.I. Mas d'Astre  
 34000 MONTPELLIER  
 ☎ 67.27.43.00

Correspondance : 25, Route de Montpellier  
 34430 Saint-Jean-de-Védas - ☎ 67.27.42.77

**ART'CO** **COSTE**  
 DIFFUSION  
**PEINTURES**  
 papiers peints - peintures  
 revêtements - moquettes

Rue St-Hilaire - MONTPELLIER  
 ☎ 67.65.69.65

**Le Zénith :**  
 un cadre branché  
 pour le développement  
 culturel de Montpellier.

**M.M.B.T.P.**  
 2595, Bd Paul Valéry  
 34100 Montpellier  
 ☎ 67.47.19.09

**TERRASSEMENT - V.R.D.  
 ASSAINISSEMENT  
 DEMOLITION  
 MAÇONNERIE GENERALE**

**L'EVENEMENT A MONTPELLIER**

**BAURES**  
 OUVRE  
 UNE NOUVELLE  
 SALLE D'EXPO.

Du nouveau  
 dans la cuisine  
 de rêve !



**BAURES** (à 200 m du Corum)  
 21, Avenue de Nîmes - 34000 Montpellier - Tél. 67.72.45.23

Présent à la Foire  
 de Montpellier  
 du 9 au 18  
 octobre 1987  
 Stand 356 - Secteur E

L'idéal !  
 dans les salles  
 de bains  
 de charme !

Heures d'Ouverture :  
 Mardi : 9 h 30/12 h et 14 h/19 h - Mercredi, Jeudi Vendredi : 9 h/12 h et 14 h/19 h - Samedi : 9 h/12 h et 14 h/18 h 30.

**CHAUFFAGE : dépannage, installation, contrat  
 d'entretien, chaudière :**  
 Fuel • Gaz • Pompe à chaleur • Solaire • Climatisation

**PLOMBERIE : sanitaire, zinguerie :**  
 Pose anti-tartre • Adoucisseur

**LYRON  
 JACQUES**  
 S.A.R.L. au capital de 50.000 F  
 Les Aiguerelles Basses - 171, rue Géode - 34000 MONTPELLIER  
 Tél. 67.65.48.93

# MONTPELLIER LEADER FRANÇAIS DE LA CREATION D'EMPLOIS

## 4 500 emplois supplémentaires créés dans le District de Montpellier en deux ans (1985/1986)

Montpellier a été distingué par l'Institut de l'Economie Urbaine et l'ESSEC comme lauréat 87 du Prix de la Communication Economique des Villes pour « la très grande qualité et la rigueur du marketing urbain de Montpellier qui se traduit par des images vivantes et séduisantes ». Ce Prix a été remis officiellement à Georges Frêche par Georges Bonin, Président du Jury sur la Place de la Comédie le 26 septembre dernier. Mais, au-delà de cette distinction nationale, ce qui importe ce sont les résultats concrets des campagnes de promotion et leurs retombées économiques : 4 500 emplois supplémentaires créés en 2 ans dans le District de Montpellier. Pour en savoir plus, nous avons interrogé Jean-François Carencu, Directeur Général du District.



Usine ABX : 50 emplois créés. A l'inauguration, le 23 septembre dernier, de gauche à droite : Patrick Geneste, Adjoint au Maire, Hélène Colas, Conseillère Municipale, Georges Frêche, Député-Maire et Jean-Edouard Robert, PDG d'ABX.

● On annonce 4 500 emplois créés en deux ans dans le District. Que recouvre exactement ce chiffre ?

Ce n'est pas 4 500 emplois créés, mais 4 500 emplois supplémentaires. Ce chiffre est le résultat de la différence entre les emplois créés et les emplois supprimés. 4 500, c'est considérable ! et c'est la place du District de Montpellier au premier rang

des agglomérations pour la création d'emplois de 81 à 86. Seules les agglomérations de Toulouse, Angers, Aix-en-Provence et Rennes présentent des chiffres positifs de création d'emplois.

● Pouvez-vous donner des précisions sur la nature des emplois créés ?

Ces 4 500 emplois sont calculés sur les années 1985 et 1986

cumulés. Ils se répartissent en 3 300 emplois salariés ASSE-DIC et 1 200 emplois publics, para-publics ou professions libérales.

En ce qui concerne les emplois ASSE-DIC, sur lesquels nous possédons les analyses les plus fines, il s'avère que ces créations d'emplois supplémentaires se répartissent convenablement sur l'ensemble des communes du

District. Montpellier joue donc bien son rôle de ville centre à l'intérieur du District, puisque toutes les communes du District profitent de cette croissance de l'emploi.

En ce qui concerne les secteurs de l'activité et c'est là un point extrêmement important l'emploi industriel augmente sur l'agglomération. C'est d'ailleurs la seule en France. Le commerce certes est en forte expansion mais il s'agit là d'une conséquence de l'afflux de population et de l'augmentation de l'activité économique elle-même hors commerce.

● Quand on examine les chiffres de Montpellier et ceux de la région, on constate un écart important. Les emplois créés à Montpellier ne le sont-ils pas au détriment de la région ?

Il est vrai que Montpellier, capitale régionale, crée des emplois tandis que le reste du Languedoc-Roussillon accuse une certaine stagnation.

Mais n'y voyez aucun impérialisme de la part du District de Montpellier ! Les emplois créés le sont dans des secteurs qui supposent un environnement universitaire technologique et de recherche qu'on ne trouve qu'à Montpellier.

Si les entreprises créatrices d'emplois n'avaient pas été accueillies dans notre ville, la plupart seraient parties dans d'autres technopoles situées dans d'autres régions.

La capitale régionale a une vocation de locomotive qu'elle assume totalement.

Développer la région, c'est développer Montpellier et assurer la diffusion de cette croissance dans l'ensemble de la région.

Pour sa part, le District de Montpellier et Montpellier Technopole est prêt à le faire. Mais il ne peut y avoir de croissance de la région sans croissance d'un pôle fort qui est la capitale régionale.

Avez-vous une recette pour faire venir des entreprises dans le District ?

Je ne dirai pas une recette. Il y a à la base une volonté politique affirmée et des élus qui se sont dotés des moyens pour faire aboutir cette volonté.

Ces moyens, c'est tout d'abord une politique de communication qui a permis de donner à la ville une image de dynamisme, de vitalité, et de « bien-vivre », qui dépasse aujourd'hui les frontières de l'Europe.

C'est ensuite une politique d'environnement de l'entreprise que ce soit au niveau sportif, culturel, social ou urbanistique. La politique menée par les communes de l'agglomération de Montpellier, et notamment par Montpellier, participe à cet accueil.

C'est enfin de manière très technique, et c'est là le rôle des services du District, la mise en place de procédures spécialisées au niveau immobilier, financier, technologique même, pour assurer à l'entreprise qui s'installe à Montpellier, des interlocuteurs et des réponses précises à toutes les questions qu'elle se pose.

# LA TELEVISION CABLEE, POUR CHANGER QUAND ÇA VOUS PLAÎT!..

**LA TELEVISION PAR CABLE  
 LE GRAND PROJET EST DEvenu REALITE**

**14 CHAINES FRANÇAISES ET ETRANGERES**  
 Sans changer de téléviseur, vous abonné au réseau câblé, vous aurez accès à toutes ces chaînes. Des programmes variés, une couverture directe des plus grands événements mondiaux, une chaîne sans violence spécialement destinée aux enfants, vous pouvez désormais, selon l'humeur du moment, vous confectionner un programme sur mesure.

**1 CHAÎNE POUR MONTPELLIER**  
 Dès le 9 octobre, sur le réseau câblé, Montpellier aura sa télé. Six heures de diffusion journalière à partir de 18 heures, des reportages sportifs locaux, des films quasiment inédits à la télévision, des émissions-rencontres, un magazine hebdomadaire d'information, autant de programmes qui intéressent directement les Montpelliérains.

**UNE QUALITE EXCEPTIONNELLE**  
 Avec la télévision par câble, choisir son programme est une véritable fête. En outre, la qualité de son et d'image est exceptionnelle et vous offre un confort d'écoute jamais atteint. Renseignez-vous pour savoir si votre quartier est en zone câblée et venez, dès à présent, découvrir la télévision par câble à notre point d'accueil Espace Richter.

**MONTPELLIER  
 TELESERVICE**  
 ESPACE RICHTER  
 67.65.67.65

# MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON TECHNOPOLE:

## Une ambition pour l'emploi

La mutation de société dans laquelle nous sommes engagés produit des effets négatifs dont le pire est le chômage. Cette situation requiert de notre part une imagination et volonté dans la recherche des solutions à ce fléau social. Une analyse du bassin d'emploi de Montpellier et plus généralement de la Région Languedoc-Roussillon, fait apparaître que nous pouvons exploiter, dans ce but, des richesses naturelles ou héritées de l'histoire de notre Cité.



André Vézinhét, Premier Adjoint, Conseiller Général du Canton de La Paillade, spécialiste de l'Agronomie.

MONTPELLIER, capitale de Région, tire une large part de son rayonnement des universités qu'elle abrite, en particulier de son université de médecine au passé prestigieux. Les laboratoires de recherche ou d'industrie pharmaceutique, un important centre hospitalier régional, contribuent aussi largement à ce rayonnement. Ajoutons que les journées du Salon Euromédecine par l'écho qu'elles rencontrent ont d'ores et déjà donné une audience internationale à ce pôle biomédical.

méditerranéen alliant les plaisirs du bord de mer à un arrière-pays d'une extrême richesse. Ces deux atouts autorisent les plus grandes ambitions dans le domaine du tourisme international quand on sait que la société des loisirs ne pourra aller qu'en se développant.

### Une stratégie de lutte contre le chômage et pour l'emploi

La description sommaire des cinq pôles d'activités de la technopole Montpellier Languedoc-Roussillon, que nous venons d'énumérer, a permis de définir une logique de développement mais au-delà et surtout, une stratégie de lutte contre le chômage et pour l'emploi.

● Avec le pôle biomédical, nous devons répondre à une nécessité devenue de plus en plus aiguë qui consiste à préserver la santé. Ce besoin dans les sociétés modernes sera de plus en plus fort et nous devons mobiliser nos énergies à la résolution des problèmes qu'il pose. L'économie d'une ville et d'une région peut prendre appui sur cette donnée pour orienter son développement sans risque majeur d'échec.

● Avec le pôle agricole, nous devons répondre à une nécessité devenue de plus en plus aiguë qui consiste à préserver la santé. Ce besoin dans les sociétés modernes sera de plus en plus fort et nous devons mobiliser nos énergies à la résolution des problèmes qu'il pose. L'économie d'une ville et d'une région peut prendre appui sur cette donnée pour orienter son développement sans risque majeur d'échec.

● Avec le pôle informatique et intelligence artificielle, nous sommes appelés à concourir aux multiples efforts nécessaires pour accroître le gain de productivité d'un appareil de production en recherche d'efficacité et de compétitivité. N'ayons à ce sujet aucun doute, c'est la seule stratégie qui se puisse défendre dans une économie moderne. Les bénéfices de cette démarche seront réinvestis dans une nouvelle organisation sociale devenue inéluctable. Les emplois à créer dans ce domaine doivent venir compenser ceux

qui disparaissent dans des systèmes de production devenus obsolètes.

● Avec le pôle « nouveaux modes de communication », c'est un nouvel espace dans l'échange entre les hommes qu'il nous est demandé d'inventer. L'interactivité clé de voûte de cet édifice à construire, appellera de très nombreux acteurs. L'imagination au pouvoir est, en ce domaine, le seul recours. Il nous appartient de faire naître l'emploi dans cette logique d'un développement nouveau. Cet emploi est diversifié puisqu'il suppose à la fois la conception et la mise en œuvre d'un vaste chantier puis le fonctionnement de l'outil de communication ainsi créé.

● Avec le pôle du tourisme, c'est l'exploitation d'une richesse naturelle qui est posée. Nous devons à la fois la préserver par des aménagements bien pensés et la faire connaître. La méditerranée et notre littoral attirent de plus en plus de touristes et notre mission d'aménageur de l'espace est ici essentielle. Notre région a joué dans l'histoire de l'humanité un rôle majeur. Les témoignages qui en attestent sont nombreux plus particulièrement dans l'arrière-pays. Nous devons à aussi exercer notre imagination pour favoriser l'accès le plus large à ces richesses. L'emploi doit trouver en ce domaine une source majeure de développement. Montpellier métropole.

régionale doit y jouer son rôle de tête de pont avec son aéroport international, son Corum, ses nombreux festivals, ses équipements hôteliers, etc...

### Une politique de développement qui porte ses fruits

Ces différents éléments sont, à la fois ceux d'un dispositif et d'une logique de développement, nous avons voulu indiquer notre volonté de combattre le chômage. On aurait cependant tort de croire que cette logique ne s'inscrit que dans le long terme ; d'ores et déjà des résultats positifs sont enregistrés, même si la création d'emplois est fortement concurrencée par un solde migratoire très fort des chômeurs qui font plus volontiers le choix de vivre leur difficulté dans notre région que dans des régions moins hospitalières.

Ainsi, sur la période de 1983 à 1985, le GIP Reclus à partir des chiffres UNEDIC enregistre une augmentation de la population active de 3 700 personnes sur les

communes du District Urbain de Montpellier. Ce mouvement va d'ailleurs en s'accroissant puisque pour la seule année 1985, la source ASSEDIC indique un solde net 1 800 emplois supplémentaires dans l'aire géographique du District. A ces emplois ASSEDIC, il convient en outre d'ajouter la création d'emplois publics et parapublics qui ne sont pas pris en compte dans ces chiffres.

Ces résultats encourageants ne doivent pas nous faire perdre de vue que le chemin sera dur et long. Mais le chômage ne pourra être vaincu qu'au prix de l'imagination, de la volonté, de l'innovation technologique et de l'exploitation des richesses existantes. Montpellier et sa région n'en manquent pas. A nous de savoir les utiliser pour le bien commun il n'y a rien qui vaille mieux que de se consacrer à cette tâche exaltante.

André Vézinhét, Vice-Président du District Urbain de Montpellier, Premier Adjoint au Maire de Montpellier.

## SALON DE LA COMMUNICATIQUE

### Une vitrine pour le Sud

La qualité professionnelle du Salon de la Communicatique se confirme d'année en année. Son succès sans cesse croissant reflète bien le dynamisme et la vitalité du « pôle informatique, robotique et intelligence artificielle » de la Technopole Montpellieraine.

Le Salon de la Communicatique, organisé par la Ville de Montpellier et le District s'inscrit dans l'ambition de Montpellier L.R. Technopole de faire de notre ville et de notre région :  
● Un pôle d'accueil et de développement des nouvelles techniques,  
● Un trait d'union technique, scientifique et culturel entre les pays nordiques et méditerranéens.  
L'analyse des chiffres du 4<sup>e</sup> Salon qui s'est tenu au prin-

temps 87 confirme le succès de cette manifestation.  
● La superficie du Salon a augmenté de +9 %.  
● Le nombre de visiteurs s'est accru de +17 % en 1987. 1984 : 5 000 visiteurs. 1987 : 12 300 visiteurs.  
● La qualité des visiteurs a changé : on compte en 1987 plus de cadres supérieurs et de PDG que les années précédentes.  
● L'origine des visiteurs n'est plus limitée au seul département de l'Hérault.

53 % : Hérault,  
75 % : Région Languedoc-Roussillon,  
16 % : Régions voisines (12 % Midi-Pyrénées et 4 % Provence Côte d'Azur).  
Le Salon de la Communicatique, vitrine de la Technopole, devrait prendre dans l'avenir une nouvelle dimension.  
Max Lévia, Conseiller Municipal, Délégué à l'Informatique et à la Vidéo-Communication.

### PIVOT

S.A.R.L.  
Siège Social :  
Chemin de Tourtorel, 34880 Laverune  
Tél. 67.75.58.47 et 67.42.81.99  
PEPINIERE D'ORNEMENT  
CREATION ENTRETIEN PARCS & JARDINS

### ATHENA

L'immobilier contemporain  
commercialisé par SOGERIM 67.64.34.64  
Une petite résidence de standing sur les promenades d'Antigone

### MLF s.a. midi languedoc frais

sur la région du Languedoc-Roussillon  
GROSSISTE en Produits Laitiers  
beurre, œufs, fromage, charcuterie et produits surgelés  
Zone Industrielle, Route de Perpignan 11000 Narbonne  
Chemin du Pas du Loup 34000 Montpellier  
Tél. 67.42.42.88 Tél. 68.41.56.01

### EXCEPTION

Tout le prêt à porter de marque

HOMMES  
FEMMES  
ENFANTS

39 bis, Cours Gambetta  
34000 MONTPELLIER  
Tél. 67.58.83.29  
(cacharel stock)

### CGEE ALSTHOM

Agence de Montpellier :  
27, Avenue de Nîmes - 34000 MONTPELLIER

### Ent. Bedos et Fils

Plomberie - Sanitaire  
Chauffage  
Vente Pièces Détachées  
Plomberie - Sanitaire  
27, rue de Verdun  
67.58.43.67  
MONTPELLIER

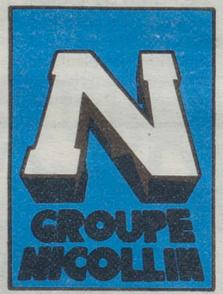
140 F/mois pour aller partout !  
Voyagez à la carte, c'est un bon plan : pour 140 F par mois vous êtes gagnant sur toutes les lignes.  
Non seulement notre carte verte mensuelle est économique, c'est une des moins chères de France, mais en plus elle vous facilite la vie : vous allez où vous voulez, quand vous voulez.  
Et toujours en ignorant les composteurs !  
Comptez avec notre carte verte mensuelle. Quand vous l'aurez, elle ne vous quittera plus !

## Passez au vert !

LA CARTE VERTE MENSUELLE TOUS TRAJETS, UNE DES MOINS CHERES DE FRANCE. SCOLAIRES/ETUDIANTS/SALARIES.

Entre nous ça roule!  
SMTUM  
SOCIÉTÉ MONTPELLIENNE DE TRANSPORT LIBRE  
Toujours plus de missions, toujours plus de passion.

# MONTPELLIER



Collecte en 4x4 à même la plage.



Photo Tony IACOPONELLI



La place du marché Jean-Jaurès.

### Collecte des ordures ménagères Nettoie des rues Ramassage des déchets industriels MONTPELLIER

351, Rue de la Castelle - BP 1231  
34011 Montpellier Cedex - 67.27.20.21

# TECHNOPOLE ET STRUCTURE SPATIALE DE LA VILLE :

## Le cas de Montpellier

Jean-Paul Volle et Robert Ferras, Maître de Conférence et Professeur à l'Université Paul Valéry, rattachés au Centre de Recherche de la Maison de la Géographie se sont interrogés sur les rapports qui associent le concept de technopole aux structures spatiales de la ville-support. Ils ont pris le cas de Montpellier comme exemple type de leur étude. Nous reproduisons ci-dessous un large extrait de leur article\*.



Antigone.

Au masculin, le technopôle désigne un lieu précis, fragment d'espace, point singulier d'un territoire où se concentrent et s'irradient mutuellement des activités économiques étroitement liées aux techniques nouvelles, fondatrices par leur caractère innovant du développement futur.

Au féminin, la technopole élargit le concept original et nous introduit dans un mouvement plus global, de portée générale. Elle est à la fois pôle technologique - ou multi pôles - et ville dotée de fonctions de polarisation régionale, associant donc dans un même lieu et dans un même temps puissance d'innovation et capacités de développement régional.

(...) La logique de la Technopole sous-entend-elle une nouvelle organisation de l'espace urbain ? Quelles sont les incidences de ce nouveau cours de développement sur les structures territoriales ? Ici comme ailleurs, les moyens se résument classiquement en un programme foncier et immobilier d'entreprises (zones et parcs d'activités mis en place par les groupes financiers et techniques habituels), en équipements d'infrastructures, en accès au réseau international des hautes technologies, en réseaux de structures d'assistance et de consultants... Mais plus qu'ailleurs peut-être, en fonction du rapport entre son ampleur et la dimension de la Ville, le projet Montpellierain

prend allure de modèle et rayonne sur l'ensemble de la Région. Il impose peu à peu une remise en ordre de l'organisation de l'espace urbain tant sur le plan économique que social ou strictement territorial.

Jusqu'aux années 80, la croissance démographique de Montpellier Capitale s'est effectuée essentiellement par apports migratoires d'une population active trouvant assez facilement du travail dans les administrations, les services publics ou privés, les grands chantiers.

Les flux d'étudiants en augmentation régulière et permanente ont maintenu sur la Ville une pression constante face à un marché de l'emploi qui se réduisait peu à peu.

Les sources traditionnelles d'attraction se sont progressivement tariées et les politiques déflationnistes en matière d'emploi des grandes entreprises et des administrations ont d'autant plus contribué à alourdir le poids du chômage dans le bassin d'emploi que se sont maintenus des courants migratoires positifs.

Le résultat en est bien entendu une aggravation du chômage dit « de croissance » en même temps que la technopole montpellieraine connaît un dynamisme exceptionnel de l'emploi et de la croissance démographique. Situation paradoxale, le solde des emplois et celui du

chômage sont tous deux largement positifs entre 1981 et 1986, ce qui place Montpellier au premier rang en France aussi bien pour la création nette d'emplois que pour l'aggravation du taux de chômage !

### Dynamisme exceptionnel de l'emploi et de la croissance démographique

En 1985, selon les sources UNEDIC, la croissance de l'emploi a été supérieure à 2 % dans le bassin d'emploi de Montpellier notamment dans le tertiaire (services marchands aux entreprises et aux particuliers) mais aussi dans le secteur industriel (BTP excepté) et en particulier dans les industries des métaux, électriques et électroniques. Selon les mêmes sources, le secteur tertiaire riche de 46 000 actifs sur 65 000 a progressé de 3 % par an en moyenne au cours des dernières années (le secteur public administratif et une large part du secteur public à caractère industriel et commercial sont exclus du champ de l'enquête, ce qui induit une forte minoration des données locales concernant le tertiaire).

Ce rythme annuel place Montpellier au premier rang national après Paris lorsqu'on apprécie en valeur relative la croissance du tertiaire de haut niveau.

Mais plus encore que le tertiaire dont on connaît l'importance

traditionnelle à Montpellier et le taux d'encadrement élevé, l'industrie surprend par sa relative stabilité voire sa légère progression. En 1986, avec près de 18 000 salariés UNEDIC, le bassin d'emploi de Montpellier prend la première place en Languedoc-Roussillon devant de quelques 500 unités celui de Nîmes, et Montpellier est la première ville de la région tant par ses emplois industriels que par le chiffre d'affaires de son industrie. N'y a-t-il point là un effet majeur de la Technopole, de son environnement favorable aux entreprises, des politiques locales actives d'aide, d'incitation, d'assistance et de partenariat ? Se développe à Montpellier un tissu industriel original et selon les vœux de l'Association, un « tissu entrepreneurial » nouveau et dynamique fortement lié aux structures de Recherche. Le taux de création d'entreprise (12 pour 1 000 salariés) témoigne de ce dynamisme qu'illustrent aussi quelques réussites étonnantes. Maxitel France créé en 1984, un des premiers centres serveurs français, Semi-Engineering devenu depuis ASM Semy-Technologie dont les fabrications sont liées aux fibres optiques et aux appareils de mesure.

Au total, les quatre pôles de la Technopole (Biomedical et phar-

Axe prioritaire.



maceutique, Agropolis, Informatique - robotique - intelligence artificielle, Nouveaux médias) ont vu se créer en deux ans plus d'une vingtaine de petites unités, produits de l'essai-mage ou de la sous-traitance, sociétés nouvelles aux noms barbares pour l'homme de la rue, qui créent encore peu d'emplois et ne sont connues que des spécialistes. Mais elles situent bien le nouveau cours du développement économique local et les effets de synergie qu'exige l'exploitation industrielle des processus qu'elles mettent en œuvre. Milieu dynamique et effervescent, capable « d'exploits techniques », apte à traiter des marchés internationaux mais encore fragile sur le plan humain et financier (faiblesse des fonds propres, articulation difficile des secteurs de production, commercial et de gestion au sein de l'entreprise).

### Un vivier scientifique et technologique

Richesse du potentiel universitaire et de recherche d'une part, dynamisme d'un milieu industriel jeune, innovant, à fort capital d'ingénieurs et de techniciens, à haut niveau technologique et qui évolue vite d'autre part, donnent à Montpellier une nouvelle dimension industrielle



La Zac du Millénaire.

dans un espace quasi vierge. C'est alors que doivent être élaborées des stratégies autonomes de développement et de valorisation de ce que l'on dénomme habituellement « vivier scientifique et technologique ».

Schématiquement, la Technopole ouvre pour Montpellier une ère nouvelle inaugurée cependant par l'installation d'IBM en 1965. Le visage habituel de la ville rentière s'est effacé, celui de la ville hospitalo-universitaire par tradition s'estompe pour laisser place à un espace économique plus complexe où s'allient et se complètent des activités diverses longtemps perçues comme étrangères et laissées dans une ignorance réciproque. Mais il

allure de chantier en devenir qui lui accorde en permanence un air d'inachevé et renforce l'impression de mouvement, de croissance, de transformation. Ce furent d'abord les Facultés déplacées dans un immense Campus à la périphérie, puis la ZUP, les grands ensembles résidentiels et les premières zones industrielles, projets qui répondaient à l'afflux de population, au desserrement et à l'extension des activités traditionnelles, le tout accompagné par la réalisation d'infrastructures routières (autoroute, rocade, périphériques, parkings souterrains) toujours en chantier. Et un éternel retour au Centre où se multiplient ajouts et extensions : Polygone, Antigone, Corum.



Le Parc Euromédecine.

implique que la ville opère à plusieurs échelles et sache, au-delà de son espace proche (local et régional) investir plus loin, selon d'autres formes, pour s'affirmer dans un contexte européen et méditerranéen. Il convient de rappeler à ce propos que Barcelone n'est pas plus éloigné que Lyon et que Milan est plus proche que Paris.

Les deux dernières décennies ont si profondément bouleversé l'ordonnance urbaine de la cité qu'il pourrait paraître dérisoire de rechercher dans l'espace construit des options, des réalisations directement liées au choix de la Technopole. Il est bon de constater que référence ou non au vocable, la ville n'a cessé en 20 ans d'être saisie par une frénésie de construction. Elle conserve toujours cette

économie exigent maintes adaptations et révisions. Cependant, grâce à une habile politique foncière conduite depuis 1978, l'urbanisme « conservateur » sous forme de ZAD et de « concertation » avec le passage à la ZAC a débouché sur une véritable « ceinture » de zones d'aménagement, résidentielles ou d'activités qui conviennent fort bien aux projets de la Technopole. Les pôles spécifiques trouvent « vocation » à s'installer dans des zones devenues Parcs : Parc Euromédecine (ex Zolad), le plus ancien, en liaison avec le complexe hospitalier, Parc Scientifique Agropolis qui bénéficie près des Facultés d'une exceptionnelle concentration d'Instituts de Recherche et de terrains d'expérimentation, Parc du Millénaire situé entre l'usine IBM, le complexe de Grammont (Zénith) et l'aéroport de Fréjorgues, qui a pour vocation d'accueillir des entreprises liées à l'informatique, la robotique, l'intelligence artificielle et aux nouveaux moyens de communication. Chacun offre une gamme de terrains et d'immobilier d'entreprise largement diversifiée à des prix fonciers ou locatifs qui situent favorablement Montpellier sur le plan national. A l'Ouest, les « quartiers d'entreprises » de Tournezy et Val de Croze associent selon une formule originale emploi et habitat. C'est dans le cadre du District qu'il convient d'apprécier l'ensemble de ces opérations qui valorisent certaines zones de la Technopole :

• **Les échangeurs autoroutiers** à l'Est et à l'Ouest (Baillargues et St-Jean-de-Védas) avec de nouvelles zones d'activités relayant les anciennes zones industrielles voisines.

• **L'avenue Pierre Mendès-France** que relie le centre ville à l'échangeur de Montpellier-Est et à l'aéroport. Longtemps simple cordon ombilical, cet axe devient progressivement un boulevard urbain largement dépendant des projets « technopolitains ». Il s'achève sur les zones d'aménagement (plus de 300 ha disponibles) liées à l'aéroport ou situées à la rencontre du CD21 (route de la mer).

• **L'axe de la mer** en devenir, où convergent, autour de « l'espace Richter », du Lez canalisé et du futur port, la « tête » d'Antigone, le siège du Conseil Régional, et le cœur du réseau câblé en attendant que s'y fixe le nouveau pôle « Tourisme et Loisirs ».

• **Le complexe universitaire** longtemps éloigné, comme tenu à l'écart des autres activités économiques, qui trouve à se valoriser dans les orientations en cours (Parcs Euromédecine et Agropolis).

• **Les premières garrigues** lieu habituel de résidence des cadres aisés où s'implantent hypermarché, complexes de loisirs et campus universitaire privé (CD 986) et où le District réalise à Clapiers, non loin du Parc Agropolis, avec l'aide de la Communauté Européenne, de l'Etat, de la Région et du Département la **Pépinière d'Entreprises CAP ALPHA**. Cette opération est désignée « comme l'une des actions modèle de l'Association Montpellier L.R. Technopole, un élément essentiel de sa stratégie » (Pépinière d'entreprises de Clapiers, Etude générale. District de Montpellier. 1986).

Les logiques de la Technopole remettent certes pas en cause l'ensemble des options de développement spatial de l'agglomération mais influent grandement sur les orientations en cours. Le Campus universitaire longtemps « ventre mou » de la ville, loin et isolé, trouve de nouvelles valorisations au cœur des Parcs Euromédecine et Agropolis. L'aéroport prend argument dans la Technopole pour s'agrandir, atteindre le niveau international et servir de point

fort dans l'urbanisation de la rive gauche du Lez longtemps délaissée. La grande ceinture s'achève à l'Est et à l'Ouest sur des zones d'activités peut-être moins liées aux activités directes de la Technopole mais s'ouvre sur les indispensables parcs de loisirs urbains : golf de Baillargues et poumon vert de la Gardiole.

### Le Corum : au cœur de la Technopole

Logique d'une politique urbaine forte et cohérente qui s'achève dans les transformations du centre élargi, dans l'aventure et le pari du réseau câblé. Face à l'Hôtel de Région, Antigone recevra un centre d'affaires et de bureaux. Le projet Opéra Régional - Palais des Congrès devenu Corum après ses débordements régionaux va servir de support central à chacune des grandes manifestations internationales des cinq pôles technologiques. Atout fondamental de Montpellier L.R. Technopole (il est pour le Maire-Adjoint à l'Industrie et à la Recherche « le nœud du réseau constitué par la Technopole »), c'est l'opération d'urbanisme qui paraît la plus directement liée aux nouvelles orientations de la capitale régionale. Il constitue pour Georges Frêche « un élément structurant de Montpellier du XXI<sup>e</sup> siècle... l'écrin de toutes les manifestations montpellieraines » et fera à coup sûr de Montpellier la quatrième ville de congrès de France.

La Technopole est ainsi posée au cœur de la politique urbaine.

\* On peut se procurer l'article dans son intégralité à la Maison de la Géographie de Montpellier : rue Abbé de l'Epée.



Le Corum.

**VITROPIC S.A.**  
ZONE D'ACTIVITE ECONOMIQUE DES AVANTS  
34270 SAINT-MATHIEU-DE-TREVIERES - FRANCE  
TELEPHONE 67.55.34.58 TELEX 610 992 F

**Sté Michel**  
**ARRIBAT**  
**ABATS EN GROS**  
Atelier Agréé  
N° d'agrément 34 176 H  
Chemin de la Grange  
34150 ANIANE  
Tél. 67.57.42.53

MENUISERIE  
EBENISTERIE  
Escaliers  
Rampes tous styles  
Cuisines  
**ALVAREZ FRERES**  
Z.I. « Le Nègue Cats »  
Rte de Fréjorgues  
34130 MAUGUIO  
Tél. 67.65.12.23



Société Languedocienne  
de Revêtements Spéciaux

**Ravalement - Etanchéité de façades**  
**Isolation thermique par l'extérieur**  
1348, Avenue de la Mer - 34000 Montpellier  
Tél. 67.65.06.37

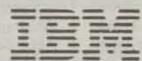
## IBM France en Languedoc-Roussillon

### C'EST :

- 2 700 techniciens et cadres à l'usine de Montpellier
- 130 spécialistes à Nîmes, Perpignan et Montpellier qui assurent la commercialisation et la maintenance de l'ensemble des matériels
- 400 personnes embauchées au cours des cinq dernières années
- 1 000 emplois de sous-traitance dans la région.

### C'EST AUSSI :

- une production de haute technologie dont 80 % sont exportés
- une participation importante à la vie régionale
- un climat social favorisant à la fois l'épanouissement du personnel et la bonne marche de l'entreprise.



Usine de La Pompignane Montpellier

## challengers de demain



**CREDIT AGRICOLE DU MIDI**

**E.G.L.** **MARENGO** **Bourdaïs** **CEGID** **MCS** **april**

**LORETTE** **Immobilier** **SEDIP** **IGN** **FRANCE**

**GROUPE CGI** **SGME** **royale** **Franchising** **R** **rhodiagri** **CEC** **ATRUM**

**ACTE** **VOTRE PLACE EST PARMIS NOUS** **Ets DUFOUR** **EUREKA**

**Impact** **METRO SERVICE** **START** **CHAUVIN CONSULTANTS** **EuroSage**

**Lilly** **JOËL ROQUES** **PARC CLUB DU MILLÉNAIRE**

**Telemecanique** **Commercialisation : BOURDAIS Méditerranée**  
**Conseil en immobilier d'entreprise**  
Tél. 67.64.82.22

**FA FERRER AURAN THOMSON .CSF. TELEPHONE**

OPUS  
DECOUVREZ  
LE TELEPHONE  
QUI TRAVAILLE  
POUR VOUS

Appelez-nous au  
67.92.75.75  
Ets. FERRER-AURAN  
10, Rue Raoul à Montpellier

## SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

10 guichets à votre disposition  
dans la région

Agence Centrale

13, Boulevard Sarraïl

Tél. 67.61.45.00 - Montpellier

**Aménagement d'espace bureaux décoration**

**Système**

**Littoral Bureaux**

ORDO - CASTELLI - KNOLL - TRAU  
HERMAN MILLER - EUROSIT  
SHOW ROOM  
25 COURS GAMBETTA  
34000 MONTPELLIER 67.58.11.54

**sanofi**

SANOFI RECHERCHE  
CENTRE DE MONTPELLIER  
RUE DU PROFESSEUR J.-BLAYAC - 34082 MONTPELLIER CEDEX  
TELEPHONE : 67.40.01.33 - TELEX : 480 240 - TELECOPIE : 67.65.63.21

**SC SUD CLOTURES**

NÉGOCIANT - POSEUR

CLOTURE ET MÉTALLERIE  
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ

SIÈGE : 515, Rue de l'Industrie  
SARL au capital de 140 000 F

MONTPELLIER : ☎ 67.58.93.01  
BÉZIERS : ☎ 67.98.50.66  
PERPIGNAN : ☎ 68.66.68.62

**Ets CAZALS**

GROS pour Collectivités  
Hôtels - Restaurants  
Pâtisseries - Boulangeries  
Glaciers  
Vente Cash

Route de Carnon  
Face au Parc-Expo  
34470 Pérols  
Tél. 67.50.15.81

**ISO - FA - BAT - T.P.**

26, rue des Colverts - 34000 Montpellier - Tél. 67.72.10.55

## Culture

MONTPELLIER VOTRE VILLE

# LE RIDEAU SE LEVE

Nous avons salué, dans le numéro du mois de septembre, les trois stars de l'été : Cyril Diederich, Dominique Bagouet et René Kœring. La culture à Montpellier à la rentrée, c'est aussi Jacques Nichet, Jean-Paul Montanari et Henri Maier. A eux tous, ils feront de Montpellier en 88 la ville phare de la culture.

## Henri Maier, Directeur de l'Opéra de Montpellier

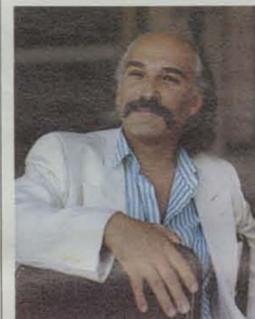
L'Opéra de Montpellier consacré par le Grand Prix du meilleur spectacle lyrique de l'année décerné par le Syndicat Professionnel de la Critique Dramatique et Musicale pour *Alys*, l'Opéra de Lully co-produit avec l'Opéra de Paris, brille de mille feux. L'homme orchestre de la situation, Henri Maier, son Directeur.

La saison 1987/1988, riche de dix œuvres lyriques, s'articule autour de quelques options fondamentales dont le dénominateur commun est l'ouverture.

Trois œuvres-phares au programme : deux germaniques : « Fidélio », sommet du classicisme et prémisse du romantisme et « Der fliegende Holländer » (Le vaisseau fantôme), première grande œuvre de Wagner ; un Italien : *Ortello*, Verdi étant d'office un invité permanent et annuel de l'Opéra de Montpellier.

Autour d'eux, sept œuvres moins connues permettront de

découvrir d'autres aspects de l'Opéra (Bel Canto, contemporains, etc...).



## Jacques Nichet, Directeur du Centre Dramatique National de Montpellier Languedoc-Roussillon

Le Théâtre des 13 Vents a connu un souffle nouveau cette année avec une saison brillante et des spectateurs toujours plus nombreux et enthousiastes : Jacques Nichet lève le rideau en octobre sur la nouvelle programmation.

« Voici l'Europe à Montpellier, au carrefour des Treize Vents. La Hongrie, avec la découverte d'un auteur insolite et insolent,

Deszö Kosztolányi (le traducteur cleptomane) ; l'Italie douce amère de Natalia Ginzburg (Adriana Monti) ; l'Espagne, grâce à la venue de la Cuadra de Séville (Les Bacantes) et la reprise de la Savetière Prodigueuse ; l'Allemagne de Büchner, d'Hoffman et d'Hermann Broch (mis en scène par Grüber, un des plus grands) mais aussi le Théâtre National de Belgique et la Comédie de Genève.



Et puis voici la France, traversée de siècle en siècle, qui se construit - contrastée et surprenante - sous nos yeux, barbare, mystique, philosophe, romantique, violente, ironique, par les voix d'Abélard, de Diderot, de Musset, de Sartre ou de Pinget. C'est une saison que nous avons voulue digne d'un Théâtre Na-

tional, et la plus ouverte possible. Le monde est là, à notre porte. Donnons-nous le plaisir d'entrer. Notre vie sera multipliée ».

## Jean-Paul Montanari, Directeur du Festival de Montpellier Danse

Jean-Paul Montanari a donné le goût de la danse à Montpellier. Le 7<sup>e</sup> Festival Montpellier Danse s'est achevé auréolé de succès. Les plus grands danseurs et chorégraphes viennent à Montpellier. L'année 87/88 promet d'être particulièrement brillante.

La saison chorégraphique 87/88 démarre sur les pointes ou plus exactement pieds nus avec la Compagnie Martha Graham, l'un des derniers grands monuments de la danse contemporaine.



Michèle Ettori, du tango, le Ballet Trokadero de Monte Carlo, le Four Solaire, le Ballet de l'Opéra de Nantes, Elisabeth Petit et sa danse indienne, le Centre Chorégraphique Natio-

nal de Montpellier L.R., Dominique Bagouet sont au menu alléchant de la saison.

C'est Jean-Paul Montanari qui l'a préparé avec Henri Maier. Une saison qui poursuit d'une année sur l'autre le feu d'artifice du festival.

Maguy Marin clôturera la saison et ouvrira le 8<sup>e</sup> Festival de Danse avec les sept péchés capitaux.

On attend pour le 8<sup>e</sup> Festival Régine Chopinot et Rita Mitsouko au Zénith, la dernière création de Roland Petit avec peut-être Patrick Dupond et l'étonnant William Forsyth, le nouveau Balanchine de l'an 2000.

La danse devient à Montpellier un espace joyeux et nécessaire.

## En bref...

### 100 000 VOIX POUR LES SANS VOIX

Partout en France le Mouvement Aide à Toute Détresse - Quart Monde - célébrera ses 30 ans de lutte contre la misère. A Montpellier, 3 concerts marqueront l'événement :

- Samedi 10 octobre, 21 h Ensemble Dolina, Salle Pétrarque.
- Mardi 13 octobre, 21 h Chœurs de l'Enclous, Ensemble Vocal Claire Garrone Ensemble Vocal de Montpellier Eglise Saint-Paul, La Paillade (entrée libre).
- Mercredi 14 octobre, 21 h Coraline, Cor Canto Chorale Allemande Salle des Rencontres (Mairie) (entrée libre).

### Journal d'Information Municipale

Directeur de la Publication  
André Vézinet

Rédaction : Service Information  
Mairie de Montpellier - Tél. 67.34.72.21

Edition - Régie Publicitaire  
Sedip Communication - Parc Club  
du Millénaire, Rte de Mauguio  
34036 Montpellier - Tél. 67.64.64.90

Photocomposition, Montage :  
Languedoc Edition :  
Tél. 67.40.44.34

Photogravure : Midi Scanner  
Tél. 67.92.14.19

Impression :  
OFFSET Languedoc  
Vendargues - Tél. 67.70.28.40

Distribution : SDP  
112, Chemin du Rieucaulon  
Tél. 67.47.24.76

Dépôt légal : octobre 1987

### Cabinet LAMIRAUX

bureau d'études techniques  
INGENIERIE

BATIMENTS  
INFRASTRUCTURES  
V.R.D.  
INDUSTRIE

510, Avenue d'Occitanie  
34090 Montpellier  
Tél. 67.63.29.38  
67.63.43.75

### SGS QUALITEST

Contrôle technique  
des constructions  
(intégrité du domaine couvert par la loi du 4.1.1978)

147, av. Grassion-Cibrand  
34280 Carnon/LaGrande-Motte  
Tél. 67.68.01.52

## DANS MONTPELLIER PLEIN CALME VOTRE VILLA DU 3 AU 5 PIÈCES

A quelques minutes du cœur de Montpellier.  
Site exceptionnel de 18 hectares.  
Un nouveau quartier de qualité avec commerces, écoles, équipements sportifs à proximité.  
Des villas bien construites en traditionnel avec 2, 3 ou 4 chambres.  
Une architecture et des prestations recherchées.  
De beaux jardins.  
Des prix intéressants, PAP à l'étude et Prêts Conventionnés.



Realisation  
**EDIFIER s.a.**

**RÉSERVEZ  
DÈS  
MAINTENANT**

BUREAU DE VENTE  
Avenue de Toulouse /  
angle rue Jacques Bounin  
Tél. : 67.42.56.65.

Commercialisation  
**BECERIM**

# LES GRANDS PINS

# 9<sup>e</sup> RENCONTRES AVEC LE CINEMA MEDITERRANEEN

Du 31 au 8 novembre

Organisées par la Ville de Montpellier, la Fédération des Œuvres Laïques de l'Hérault et le Ciné-Club Jean Vigo, les 9<sup>e</sup> Rencontres proposent un programme riche et prestigieux, reflétant la qualité et la diversité des cinématographies des pays du Bassin Méditerranéen.

## LES HOMMAGES :

### Italie

**Paolo et Vittorio Taviani :**  
Un homme à brûler (1962)  
Les Hors-la-loi du mariage (1963)  
Les Subversifs (1967)  
Sous le signe du scorpion (1969)  
Saint-Michel avait un coq (1972)  
Allonsanfan (1974)  
Padre Padrone (1977)  
Le Pré (1979)  
La Nuit de San Lorenzo (1982)  
Kaos, version intégrale (1987)  
Good morning Babilonia (1987)

**Francesco Rosi, 2<sup>e</sup> partie :**  
Le Moment de la Vérité (1964)  
La Belle et le Cavalier (1966)  
Les Hommes contre (1970)  
Lucky Luciano (1973)  
Le Christ s'est arrêté à Eboli (1979)  
Trois frères (1981)  
Carmen (1983)  
Chronique d'une mort annoncée (1987)

**Marcello Mastroianni :**  
Dimanche d'août,  
L. Emer (1949)  
Chronique des pauvres amants,  
C. Lizzani (1954)  
Les nuits blanches,  
L. Visconti (1957)  
Le Bel Antonio, M. Bolognini (1960)  
Divorce à l'italienne,  
P. Germi (1961)  
Huit et demi, F. Fellini (1963)  
Une journée particulière,  
E. Scola (1977)  
Ginger et Fred, F. Fellini (1985)

### Egypte

**Tewfik Saleh :**  
La Ruelle des fous (1955)  
Les Révoltés (1966)  
Journal d'un substitut de campagne (1969)  
Les Dupes (1972)  
Les Longues journées (1981)

### Espagne

**Paco Rabal, Mario Camus, Victoria Abril :**  
Padre Nuestro, F. Reguiero (1984)  
La hora bruja, J. de Arminan (1985)  
El hermano bastardo de dios, B. Rabal  
Tiempo de silencio, V. Aranda (1986)  
El disputado voto del señor Gayo, A. Rico  
Truhanes, M. Hermoso  
Les Saints innocents, M. Camus  
La Colmena, M. Camus  
La Vieja musica, M. Camus  
La leyenda del alcade de Zalamea, Camus

### France

**Deux films historiques français :**  
Goha, J. Baratier (1958)  
Les Oliviers de la justice, J. Blue (1962)

### Grèce

**Theo Angelopoulos :**  
La Reconstitution (1970)  
Jours de 36 (1972)  
Le Voyage des comédiens (1975)  
Les Chasseurs (1977)

### Yougoslavie

**Rajko Grlic :**  
Coûte que coûte (1974)  
Bravo maestro (1978)  
On n'aime qu'une seule fois (1981)  
Les Dents de la vie (1984)  
Il faut être trois pour être heureux (1986)



## LES PRODUCTIONS DES PAYS MEDITERRANEENS

**Albanie :**  
Général Gramophone, V. Jika

**Algérie :**  
Cris de pierres,  
A. Bouggermouh  
2 programmes de courts métrages

**Egypte :**  
Le Collier et le bracelet,  
K. Beshara  
La femme d'un homme important, M. Kahn  
Images brisées, R. El Mihy  
La Route du voyage, B. El Dik

**Espagne :**  
El ano de las luces, F. Trueba  
La casa de Bernarda Alba,  
M. Camus

**France :**  
Avril brisé, Lyria Begeja  
Le Rescapé, O. Touita  
Un amour à Paris,  
M. Allouache  
Où que tu sois, A. Bergala

**Grèce :**  
La Photo, Papatakis

**Italie :**  
Les lunettes d'or, Montaldo  
Un ragazzo di Calabre,  
L. Comencini  
Notte italiana, Mazzacurati  
Storia d'amore, F. Maselli  
I soliti ignoti vent'anni dopo,  
A. Todini  
Così parlò Bellavista,  
L. De Crescenzo

**Palestine**  
Noce en Galilée, M. Khleifi

**Syrie :**  
Chronique de l'année prochaine,  
S. Zikra  
Le Rapport, D. Laham  
The Dream, M. Malass  
Films d'Omar Amiralaye

**Tunisie :**  
Mémoire écarlate, R. Behi

**Turquie :**  
Water also burns, A. Ozgenturk  
Ah Belinda, A. Yilmaz

**Yougoslavie :**  
La Stratégie de la pie  
(Liste non définie)

## RETROSPECTIVE HISTORIQUE :

« La Méditerranée se met en scène ».  
Une sélection de douze films illustrant une des structures-clé du cinéma méditerranéen : la sur-représentation.

## LES INVITES

**Réalisateurs et comédiens :**  
Viktor Gjika (Albanie), Abderramane Bouggemouh (Algérie), Tewfik Saleh (Egypte), Victoria Abril (Espagne), Paco Rabal (Espagne), Mario Camus (Espagne), Philippe Noiret (France), Alain Bergala (France), Okacha Touita (France), Merzak Allouache (France), Theo Angelopoulos (Grèce), Paolo et Vittorio Taviani (Italie), Francesco Rosi (Italie), Marcello Mastroianni (Italie), Luciano De Crescenzo (Italie), Michel Khleifi (Palestine), Omar Amiralaye (Syrie), Rida Behi (Tunisie), Atif Yilmaz (Turquie), Rajko Grlic (Yougoslavie).

**RENSEIGNEMENTS :**  
Ciné-Club Jean Vigo  
20, rue Azéma  
34064 Montpellier Cedex  
Tél. 67.42.35.42



## 3<sup>e</sup> SALON EUROMEDECINE

10/14 novembre 1987

Le Salon Euromédecine est devenu en trois ans la plus importante manifestation médicale française, deux fois plus que les entretiens de Bichat à Paris.

Cette progression doit se poursuivre pour le 3<sup>e</sup> Salon en novembre prochain. On attend un nombre encore plus important de participants en 1987 : 11 000 (3 000 participants en 1985, 8 700 en 1986). Le programme s'élargit : 402 conférenciers en 1986, 600 prévus en 1987. Le Salon dépasse sa vocation Européenne puisqu'il accueillera cette année des représentants du Canada, du Mexique, du Maroc, des Etats-Unis et de Chine.

Enfin, 32 thèmes seront abordés contre 25 précédemment. Euromédecine est une manifestation unique en son genre réunissant des conférenciers de renommée internationale. Tous les professionnels de la santé s'y retrouvent : médecins, chercheurs, praticiens généralistes et spécialistes, industriels du médicament, etc...

Le public est largement associé avec deux conférences quotidiennes du 10 au 13 novembre, la première sur un thème ayant trait à l'un des colloques de la journée, la deuxième sur un thème se rapportant à l'exposition sur « les 5 sens ».

*Euromédecine se tient au Parc des Expositions de Fréjorgues.*  
Renseignements : Tél. 67.52.18.19.

## Programme des Journées

### Mardi 10 novembre

Polyarthrite rhumatoïde (aspects actuels et perspectives), La main traumatique, Exploration du Système Nerveux, Ophtalmologie, Les infections en ORL, Diabète sucré : l'insulino résistance, Arthérombose et risque vasculaire.

### Mercredi 11 novembre

Dépression chez l'enfant et l'adolescent, Handicap locomoteur neurogénique, L'insuffisance coronarienne : Du silence au symptôme, Médecines alternatives : acupuncture, Homéopathie, Cancers cutanés et hémato-dermies, Vaccinations, Bases biologiques de la toxicomanie.

### Judi 12 novembre

Le vieillissement des sens, Irruption de la biologie moléculaire en clinique, Que penser de la laser de faible puissance en médecine ? Le jeune médecin face à son installation, La qualité des soins, Psychiatrie et psychotropes : intérêts et limites des classifications, Insuffisance rénale chronique, L'infection urinaire, L'incontinence de la femme, Immunologie : pathologie du système immunitaire et perspectives thérapeutiques, Pédiatrie : la croissance et ses troubles.

### Vendredi 13 novembre

Pédiatrie (suite) : déficits immunitaires congénitaux, La démence sénile, La prescription : de la pharmacocinétique à l'ordonnance, Pathologie et sommeil, Cancer du poumon : forme anaplasique à petites cellules, Prélèvements et chirurgie à ventre fermé en gynécologie et obstétrique, Médecine du sport : le sportif à 50 ans, Sida 87.

### Samedi 14 novembre

Sida 87 (suite), La recherche dans le cancer du sein, Troubles fonctionnels en hépato-gastro-entérologie, Imagerie médicale et médecine pratique, Le soin infirmier aujourd'hui, Grand Public.